NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter. *Llámenos si tiene alguna pregunta o comentario.*

855-805-5745 • www.DEWALT.com

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE DE'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

For US sale except MASSACHUSETTS
Portable Propane Heater For Recreational and Emergency Indoor Use DXH12B
Chauffe-Propane Portable pour l'usage récréationnel et d'intérieur d'urgence DXH12B
Calentador de propano portátil para uso recreativo y de emergencia en interiores DXH12B

SAVE THESE INSTRUCTIONS
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

WARNING: If the information in this manual is not followed exactly, a fire or explosion may result causing injury or loss of life.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- An LP cylinder not connected for use shall not be stored in the vicinity of this or any other appliance.
-WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS
  - Do not try to light appliance.
  - Extinguish any open flame.
  - Shut off gas to appliance.
- Service must be performed by a qualified service agency.

32200

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

⚠WARNING:

CARBON MONOXIDE POISONING MAY CAUSE DEATH OR INJURY

When used without adequate combustion and ventilation air, heater may give off excessive CARBON MONOXIDE, an odorless, poisonous gas.

This is an unvented gas-fired heater. The heater uses air (oxygen) from the area in which the heater is used. Adequate combustion and ventilation air must be provided. Refer to GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS for more specific requirements regarding adequate combustion and ventilation air (page 4).

⚠*WARNING:*

FIRE OR EXPLOSION HAZARD

If you smell gas:

1. ***Do not attempt to light appliance.***
2. ***Extinguish any open flame.***
3. ***Disconnect fuel supply.***
4. ***Leave the area immediately.***
5. ***Allow gas to dissipate 5 minutes before relighting the appliance.***

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. Failure to follow these instructions could result in fire or explosion, which could cause property damage, personal injury, or death.

This heater is equipped with a SAFETY SYSTEM designed to turn off the heater if not enough fresh air is available.

⚠WARNING:

DO NOT TAMPER WITH THE SAFETY SYSTEM!

If heater shuts off, do not relight until you provide fresh air. If heater keeps shutting off, have the heater serviced. Keep burner and control compartment clean.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

⚠WARNING: READ INSTRUCTIONS CAREFULLY: Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, adjust or operate the heater.

***⚠AVERTISSEMENT:* VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS :** Lisez et observez toutes les instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sécuritaire pour vous y référer ultérieurement. Interdisez à quiconque n'ayant pas lu les présentes directives d'assembler, de régler ou de faire fonctionner cette fournaise.

***⚠ADVERTENCIA:* LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES:** Lea y siga todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia. No permita que nadie que no haya leído estas instrucciones arme, ajuste o use el calentador.

English

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ ***DANGER:*** *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***WARNING:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***CAUTION:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

NOTICE: *Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage****.*

⚠***WARNING:*** *Every time hose or tank is connected to unit, connection must be checked for leaks in one or more ways: Apply soapy water to connection, look for bubbles, listen for hiss of escaping gas, feel for extreme cold, smell for rotten egg odor. Do not use if leaking!*

⚠***WARNING:*** *When used without adequate combustion and ventilation air, this heater may give off excessive CARBON MONOXIDE, an odorless, poisonous gas.*

⚠***WARNING:*** *Early signs of carbon monoxide poisoning resemble the flue, with headache, dizziness and/or nausea. If you have these signs, heater may not be working properly. Get fresh air at once! Have heater serviced. Some people-pregnant women, persons with heart or lung disease, anemia, those under the influence of alcohol, those at high altitudes-are more affected by carbon monoxide than others.*

⚠***WARNING:*** *This product can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash your hands after handling this product. For more information visit www.P65Warnings.ca.gov.*

⚠***WARNING:*** *Fuels used in liquefied propane gas appliances, and the products of combustion of such fuel, can expose you to chemicals including benzene, which is known to the State of California to cause cancer and cause birth defects or other reproductive harm. For more information visit www.P65Warnings.ca.gov.*

⚠***WARNING:*** *Any change to this heater or its controls can be dangerous.*

⚠***WARNING:*** *If the recreational enclosure does not have a window or roof vent, DO NOT USE THIS HEATER INSIDE.*

CONTENTS

WARNINGS	*2*
HEATER SPECIFICATIONS	*3*
ODOR FADE WARNINGS	*5*
SAFETY PRECAUTIONS	*6*
LIGHTING AND OPERATION	*7*
MAINTENANCE AND STORAGE	*8*
BATTERY CHARGER PRECAUTIONS	*10*
BATTERY CHARGER INSTRUCTIONS	*12*
EXPLODED VIEW	*16*
PARTS LIST	*17*

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

Specifications

MODEL NO.:..... DXH12B
GAS TYPE:.....PROPANE
BURN RATE (BTU/HR): .....6,000 LO / 12,000 HI
MINIMUM AMBIENT TEMPERATURE:.....-18˚C/ 0˚F

Minimum Clearances from normal combustible material

From outlet.....24 inches
From top .....30 inches
From Sides.....6 inches
From Rear .....0 inches

Permissible Settings

Bathroom Use..... Don't Use
Bedroom Use.....“LO” Setting Only

⚠WARNING: CERTIFIED FOR USE WITH PROPANE ONLY

⚠WARNING: CERTIFIED FOR USE WITH DeWALT RECHARGEABLE BATTERY PACKS. REFER TO LIST BELOW A LIST OF APPROVED BATTERIES.

DeWALT 20V MAX batteries

- ***1.3 Ah***
- ***1.5 Ah***
- ***2.0Ah***
- ***3.0Ah***
- ***4.0Ah***
- ***5.0Ah***
- ***6.0Ah***

FLEXVOLT®

- ***6.0Ah***
- ***9.0 Ah***

BATTERIES AND CHARGER ARE NOT INCLUDED.

Electronic Features (requires battery)

- ***400 Lumens Light embedded in adjustable handle***
- ***135 CFM Fan***
- ***3 USB Power Outlets (5 Volts DC current, 2 Amps)***

General Information

The DXH12B is safe for indoor use in small recreational enclosures having means for providing combustion air and ventilation, such as enclosed porches, cabins, fishing huts, railers, tent trailers, tents, truck caps and vans. It may be used for emergency indoor heating when connected to a disposable 1 lb. propane cylinder.

NOTE: *This heater can be used outdoors, but may experience nuisance shutoffs in certain wind conditions.*

- *A DeWALT battery is necessary only for Fan, USB Power Outlets, and Light operation.*
- *A Propane gas supply is necessary only for Heating operation.*
- *When the heater is cold or at room temperature, it will take a few minutes for the burner tile to turn bright orange. This is normal and the heater is working properly. If burner tile is visibly flaming, turn heater off and call a qualified service technician.*
- *When the unit is lit, there should be about a quarter inch border around the tile that will not turn bright orange. This is normal.*
- *When operating the heater for the first time, the top area of the reflector may discolor. This is also normal and is no reason for concern.*
- *The protective grill on the front of this heater is coated with a special high-temperature resistant paint. When the heater is used for the first time, the grill may give off noticeable smoke or fumes. This is normal and will not occur during subsequent uses. The fumes are not harmful.*
- *When operating the heater at altitudes over 7,000 FT. above sea level, the unit may not burn as bright as in lower altitudes. This is normal. At higher altitudes the heater may shut off. If this happens provide fresh air, wait 5 minutes, and then re-light. Due to local atmospheric conditions heater may not re-light.*
- *When moving heater when lit or bumping heater setting it down, the tip over switch may shut off heater. If this happens, relight.*
- *Due to natural operation of small tanks, condensation may build up on tank and drip on surface under heater.*
- *Operating time will vary depending on the heater setting, supply cylinder size, and temperature of the surroundings.*

Operating Time Rough Estimates (High and Low)				
BTU/HR	1lb (0.45kg)	2 x 1lb (2 x 0.45kg)	20lb (9kg)	2 x 20lb (2 x 9kg)
6,000	3.5 hours	7 hours	72 hours	144 hours
12,000	1.5 hours	3 hours	36 hours	72 hours

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

WARNING

⚠ Asphyxiation Hazard

- **Do not use in unventilated areas**
- **The flow of combustion and ventilation air must not be obstructed**
- **Proper ventilation air must be provided to support the combustion air requirements of the heater being used.**
- **Refer to the specification section of the heater's manual, heater dataplate, or contact the factory to determine combustion air ventilation requirements of the heater.**
- **Lack of proper ventilation air will lead to improper combustion**
- **Improper combustion can lead to carbon monoxide poisoning leading to serious injury or death. Symptoms of carbon monoxide poisoning can include headaches, dizziness and difficulty in breathing.**

Fuel Gas Odor

LP gas and natural gas have man-made odorants added specifically for detection of fuel gas leaks. If a gas leak occurs you should be able to smell the fuel gas. Since Propane (LP) is heavier than air you should smell for the gas odor low to the floor. ANY GAS ODOR IS YOUR SIGNAL TO GO INTO IMMEDIATE ACTION!

- *Do not take any action that could ignite the fuel gas.*
- *Do not operate any electrical switches.*
- *Do not pull any power supply or extension cords.*
- *Do not light matches or any other source of flame.*
- *Do not use your telephone.*
- *Get everyone out of the building and away from the area immediately. Close all propane (LP) gas tank or cylinder fuel supply valves, or the main fuel supply valve located at the meter if you use natural gas.*
- *Propane (LP) gas is heavier than air and may settle in low areas. When you have reason to suspect a propane leak, keep out of all low areas.*
- *Use a telephone remote from the area of the leak and call your fuel gas supplier and your fire department. Do not re-enter the building or area.*
- *Stay out of the building and away from the area until declared safe by the firefighters and your fuel gas supplier.*
- *FINALLY, let the fuel gas service person and the firefighters check for escaped gas. Have them air out the building and area before you return. Properly trained service people must repair any leaks, check for further leakages, and then relight the appliance for you.*

Odor Fading - No Odor Detected

- *Some people cannot smell well. Some people cannot smell the odor of the man-made chemical added to propane (LP) or natural gas. You must determine if you can smell the odorant in these fuel gases.*
- *Learn to recognize the odor of propane (LP) gas and natural gas. Local propane (LP) gas dealers will be more than happy to give you a scratch and sniff pamphlet. Use it to become familiar with the fuel gas odor.*
- *Smoking can decrease your ability to smell. Being around an odor for a period of time can affect your sensitivity to that particular odor. Odors present in animal confinement buildings can mask fuel gas odor.*
- ***The odorant in propane (LP) gas and natural gas is colorless and the intensity of its odor can fade under some circumstances.***
- *If there is an underground leak, the movement of gas through the soil can filter the odorant.*
- *Propane (LP) gas odor may differ in intensity at different levels. Since Propane (LP) gas is heavier than air, there may be more odor at lower levels.*
- ***Always be sensitive to the slightest gas odor.** If you continue to detect any gas odor, no matter how small, treat it as a serious leak. Immediately go into action as discussed previously.*

ATTENTION - Critical Points to Remember!

- *Propane (LP) gas has a distinctive odor. Learn to recognize these odors. (Reference Fuel Gas Odor and Odor Fading sections on this same page)*
- *Even if you are not properly trained in the service and repair of the heater, ALWAYS be consciously aware of the odors of propane (LP) gas and natural gas.*
- *If you have not been properly trained in repair and service of propane (LP) gas then do not attempt to light heater, perform service or repairs, or make any adjustments to the heater on the propane (LP) gas fuel system.*
- *A periodic sniff test around the heater or at the heater's joints; i.e. hose, connections, etc., is a good safety practice under any conditions. If you smell even a small amount of gas, CONTACT YOUR FUEL GAS SUPPLIER IMMEDIATELY. DO NOT WAIT!*

English

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

General Safety Instructions

THIS IS A HEATING APPLIANCE. DO NOT OPERATE THIS APPLIANCE WITHOUT THE FRONT WIRE GUARD INSTALLED. DO NOT ATTEMPT TO WARM OR COOK FOOD ON THIS HEATER.

1. *REGULATOR IN HEATER MUST ALWAYS BE IN PLACE DURING OPERATION.*
2. *Due to high temperatures, the appliance should be located out of traffic and away from combustible materials. (See Specifications on page 4.)*
3. *Children and adults should be alerted to the hazard of high surface temperature and should stay away to avoid burns or clothing ignition.*
4. *Young children should be carefully supervised when they are near the appliance.*
5. *Do not place clothing or other flammable material on or near the appliance.*
6. *If the wire guard is removed for servicing, it must be replaced prior to operating the heater.*
7. *Do not use non-approved attachments on this heater.*
8. *The appliance should be inspected before each use. Frequent cleaning may be required. The control compartments, burner and circulating air passageways of the appliance must be kept clean. (See MAINTENANCE on page 8.)*
9. *Do not use this heater is any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the heater and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.*
10. *This heater can be used in a recreational enclosure only if the enclosure has a window or roof vent. It may also be used outdoors.*
11. ***This heater requires a minimum vent area of 12 square inches, (example 3" x 4" opening) at the ceiling and at floor level for adequate ventilation during operation. Do not use other fuel burning appliances inside.***
12. *GAS PRESSURE AT HEATER IS REGULATED AND FIXED AT 11" W.C.. WHEN USING A REMOTE HOSE CONNECTION DO NOT REGULATE OR REDUCE PROPANE TANK SUPPLY PRESSURE TO HEATER!*
13. *Use only VAPOR WITHDRAWAL propane supply. If there is any question about vapor withdrawal, ask your propane dealer.*
14. *Do not leave this appliance unattended while it is in operation. Keep children and pets away from the appliance at all times.*
15. *When heater is placed on the ground, make sure the ground is level and abide by the Minimum Clearances to Normal Combustible Material on page 4.*
16. *A propane-fired portable heater used for emergency home use shall not be set at an input setting in excess of 5,000 BTU/HR (1,466 W) when located in a bathroom and shall not be set at an input setting of more than 10,000 BTU/HR (2,931 W) when located in a bedroom. Refer to Specifications table on page 4 for permissible settings.*
17. *Do not operate heater in any moving vehicle.*
18. *THIS HEATER IS EQUIPPED WITH A TIP OVER SWITCH THAT WILL SHUT THE HEATER OFF IF THE HEATER TIPS OVER HOWEVER DO NOT LEAVE HEATER UNATTENDED OR WHERE CHILDREN MAY CAUSE THE HEATER TO TIP OVER. NEVER OPERATE THE HEATER WHILE SLEEPING.*

Preparation for Operation

⚠***WARNING:*** *Always inspect propane cylinder and heater propane connections for damage, dirt, and debris before attaching propane cylinder. Do not use if head of cylinder is damaged, punctured or deteriorated.*

ALWAYS ATTACH OR DETACH CYLINDER OUTDOORS AWAY FROM FLAMES, OTHER IGNITION SOURCES, AND ONLY WHEN HEATER IS COOL TO TOUCH. NEVER SMOKE WHEN ATTACHING OR REMOVING PROPANE CYLINDER OR MAKING REMOTE CONNECTIONS!

- *Propane cylinder(s) must be disconnected from heater when not in use.*
- *Propane cylinder(s) must be constructed and marked in accordance with the specifications for LP-gas cylinders of the U.S. Department of Transportation (DOT).*
- *Only disposable cylinders marked with the proper fuel type approved for the appliance, can be used.*
- *This heater consumes oxygen from the room in which it is installed. To assure complete combustion, an adequate fresh air supply to the room, See General Safety Instructions.* ***IMPORTANT:*** *The heater must not be exposed to flammable vapors or liquids during lighting.*

Pulse Ignition

The Pulse Ignition Button is located at the bottom of the USB Compartment (Figure 3, page 7). Unscrew the button cap to install the "AAA" battery (included), with positive end toward the button.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

Lighting/Operating Instructions

USE WITH DISPOSABLE 1 LB. PROPANE CYLINDER(S): START

- *Use only 16.4 oz. (1 lb.) disposable cylinders that mate with No. 600 valve connection.*
- *Heater and attached cylinder must be in an upright position during operation.*
- *Make sure the four-position Control Knob is in "OFF" position (see Figure 1).*
- *Swivel regulator outward for easy tank installation. Screw 1 lb. disposable propane gas supply cylinder clockwise (from bottom) into portable heater until hand-tight; see Figure 2. DO NOT use thread sealant on this connection.*
- *Check cylinder connection for leaks with soapy water at the threaded connection under the domed plastic cover where the cylinder screws into the regulator. DO NOT USE ANY EXPOSED FLAME TO CHECK FOR LEAKS. DO NOT OVERTIGHTEN. SEE WARNING! ON DOMED PLASTIC COVER.*
- *Turn control knob counterclockwise ↺ to "PILOT" position and depress. While holding knob down, depress the pulse ignition button located in the USB Compartment, see Figure 3 and 4. The pilot should remain lit.*
- *After pilot lights, hold down for 30-60 seconds and then release knob. Knob should return to fully extended position, see Figure 5. To operate heater slightly depress knob and gently turn to lock in the "HI" position to light burner tile. Leave on "HI" position until burner tile turns bright orange.*
- *If heater does not light, hold down for approximately 30 seconds; release and depress again. Repeat until pilot lights.*
- *After burner tile has turned bright orange, adjust heat output by turning control knob to desired position ("LO" or "HI" setting)*

⚠***WARNING:*** *DO NOT OPERATE HEATER UNLESS CONTROL KNOB IS LOCKED IN A POSITION MARKED "HI", "LO" OR "PILOT". NEVER SET CONTROL KNOB BETWEEN LOCKED POSITIONS. POOR COMBUSTION AND HIGHER LEVELS OF CARBON MONOXIDE MAY RESULT.*

USE WITH DISPOSABLE 1 LB. PROPANE CYLINDER(S): STOP

- *To shut off heater, slightly push down and turn control knob clockwise to "OFF" position*
- ***CAUTION:*** *After turning heater off, wire guard will remain hot. Allow to thoroughly cool before storing.*
- *Do not operate, store or remove cylinder near flammable items or ignition sources.*
- *LP-GAS CYLINDERS MUST BE DISCONNECTED FROM HEATER WHEN NOT IN USE!*

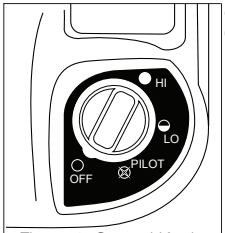


Figure 1: Control Knob

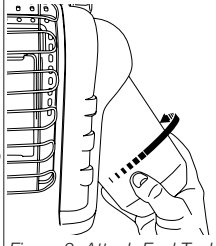


Figure 2: Attach Fuel Tank

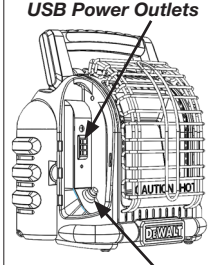


Figure 3: USB Compartment

USE WITH HOSE CONNECTION(S) TO REMOTE PROPANE CYLINDER(S), MAXIMUM SIZE 20 LB.: START

- *This heater may be used in a recreational enclosure or temporary construction work enclosure with a remote refillable propane cylinder ONLY when the cylinder is located outdoors and the Heater is used with Mr. Heater Hose No. F273701, F273702, or F272702 and fuel filter F273699. Fuel filter must be replaced annually. Or use F273704 Buddy series hose. Fuel filter not required.*
- ⚠ ***DANGER:*** *NEVER bring a refillable propane cylinder indoors. A fire or explosion can occur causing property damage, serious injury or death!*
- *Inspect the hose before each use of the heater. If there is excessive abrasion or wear, or the hose is cut, replace prior to using the heater with one of the Mr. Heater Hose No's. shown above.*
- *The propane cylinder must include a listed overfilling protection device as well as a collar to protect the cylinder valve.*
- *Heater and attached cylinder must be in an upright position during operation.*
- *Make sure the four-position Control Knob is in "OFF" position (see Figure 1).*
- *Swivel regulator outward for easy tank installation. Then screw hose connector into regulator on heater and screw connector on other end of hose into LP-gas supply cylinder valve. Tighten all hose connections. Do not use thread sealant on any of these connections.*
- *My. Heater strongly recommends using disposable fuel filter F273699 to trap any oil substances when connected to a remote cylinder that can make heater inoperable.*
- *Open valve at propane gas supply cylinder.*
- *Check all hose connections for leaks with soapy water at the threaded connection under the domed plastic cover where the hose connector screws into the regulator and at LP-gas supply cylinder. DO NOT USE ANY EXPOSED FLAME TO CHECK FOR LEAKS. DO NOT OVERTIGHTEN. SEE WARNING! ON PLASTIC DOMED COVER.*
- *Turn control knob counterclockwise ↺ to "PILOT" position and depress. While holding knob down, depress the pulse ignition button located in the USB Compartment, see Figure 3 and 4. The pilot should remain lit.*
- *After pilot lights, hold down for 30-60 seconds and then release knob. Knob should return to fully extended position, see Figure 5. To operate heater slightly depress knob and gently turn to lock in the "HI" position to light burner tile. Leave on "HI" position until burner tile turns bright orange.*
- *After burner tile has turned bright orange, adjust heat output by turning control knob to desired position ("LO" or "HI" setting).*

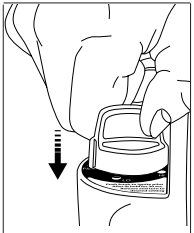


Figure 4: Depressed Control Knob

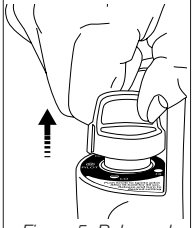


Figure 5: Released Control Knob

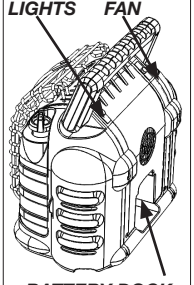


Figure 6: Back Controls

USE WITH HOSE CONNECTION(S) TO REMOTE PROPANE CYLINDER(S), MAXIMUM SIZE 20 LB.: START (continued)

⚠***CAUTION:*** *Do not try to adjust heating levels by using the propane tank shut off valve.*

⚠***WARNING:*** *DO NOT OPERATE HEATER UNLESS CONTROL KNOB IS LOCKED IN A POSITION MARKED "HI", "LO" OR "PILOT". NEVER SET CONTROL KNOB BETWEEN LOCKED POSITIONS. POOR COMBUSTION AND HIGHER LEVELS OF CARBON MONOXIDE MAY RESULT.*

USE WITH HOSE CONNECTION(S) TO REMOTE PROPANE CYLINDER(S), MAXIMUM SIZE 20 LB.: STOP

- *To shut off heater, shut off propane at supply tank*
- *Allow the heater to use up propane in supply line until the heater shuts off, then slightly push down control knob and turn clockwise ↻ to "OFF" position*
- ***CAUTION:*** *After turning heater off, wire guard will remain hot. Allow to thoroughly cool before storing.*
- *When not in use, the gas must be turned off at the LP-gas supply cylinder. As stated before allow heater to use up propane in supply line until heater shuts off. When the LP-gas supply cylinder is not disconnected from the heater, the heater and the cylinder must be stored outdoors, in a well ventilated space, out of reach of children, and must not be stored in a building, garage, or any other enclosed area.*

Electronic Operation

When a charged DeWALT battery is inserted into the battery dock, Figure 6, the heater may activate the following electronic features. The battery inserts into the battery dock upright, with contacts facing the roof of the dock. These Electronic features may be used individually or simultaneously. When any of them are in use the status light, Figure 7, will illuminate with a steady green glow to visually signal that an electronic feature is active. If the status light is blinking see the diagnostics section below.

Lights

Toggling the Light control button on the back of the heater activates/deactivates the lights in the handle bar. The Lights operate with any orientation of the heater and handle.

Fan

Toggling the Fan control button on the back of the heater activates/deactivates the fan. Using the fan while the heater is active enhances the heaters convective heating ability. Using the fan while the heater is inactive will make the heater into a fan, meaning that you may enjoy the DXH12B no matter the season!

USB Power Outlets

Inside the USB Compartment which houses the pulse igniter are also 3 USB Power Outlets, a power button, and a status light. Toggling the power button will activate/deactivate the USB Power Outlets with 5 Volts of DC current at 2 amps rating, signal by illumination of the status light. The USB Power Outlets facilitate the charging or powering of up to three USB devices. ***NOTICE:*** *The USB power should be shut off when not in use. Failure to do so may cause battery to drain.*

Status Light Diagnostics: Steady On/Off Blinking

If the Status Light is blinking on and off steadily this is an indication that the DeWALT battery is low on charge. See Battery Charging Precautions and Instructions, starting on page 9. The battery must be removed from the heater in order to charge.

Status Light Diagnostics: Double Flash (2 Blinks, 1 Pause)

If the Status Light is "Double Flashing" (repetition of 2 rapid blinks followed by a pause) this is an indication that the battery is outside of its operating temperature range.

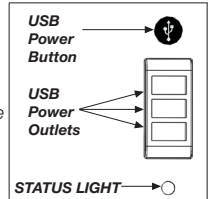


Figure 7: Electronic Status LED, USB Power Button, USB Power Outlets

Maintenance

Always keep the heater area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids. Keep the vent areas (slots in the bottoms and the top at the front and rear of heater) clear at all times.

Visually inspect the pilot flame and burner periodically during use. The pilot flame should be blue in color (not yellow) and will extend beyond the thermocouple. The flame will surround the thermocouple just below the tip, see Figure 8. A slight yellow flame may occur where the pilot flame and main burner flame meet. The burner should be bright orange (with a slight blue color around the border, a red-orange haze that is visible on the ceramic tile is acceptable) and without a noticeable flame. A blue flame that rolls out at the top of the ceramic tile indicates an accumulation of dust, lint or spider webs inside the casing assembly and main burner assembly. If the pilot is yellow or the burner has a noticeable flame, cleaning may be required. Use the following procedure to inspect the casing assembly and main burner assembly. It is necessary to periodically check the burner orifice and burner venturi tube to make sure they are clear of insects/ nests or spider webs that may accumulate over time. A clogged tube can lead to a fire.

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

MAINTENANCE CLEANING AND INSPECTION PROCEDURE

1. *Allow heater to thoroughly cool before performing any maintenance.*
2. *Remove disposable 1 lb. cylinder from heater or turn OFF gas supply at remote cylinder valve, and disconnect hose from heater.*
3. *Remove (4) four screws that secure the rear cover to the Heater.*
4. *Pivot cover outward from bottom. Release from 2 top clips. Set aside.*
5. *Remove (4) four burner retaining screws and fuel line from burner assembly.*
6. *Remove burner assembly from back of housing.*
7. *Inspect interior of housing for accumulation of dust, insect or spider webs. If necessary, clean interior housing with a vacuum cleaner or apply air pressure. Do not damage any components within the housing assembly when you are cleaning.*
8. *Inspect and clean main burner orifice (threaded into orifice holder). Orifice holder is attached to the burner assembly venturi with (2) two screws.*
9. *Inspect and clean pilot (mounted to bracket) by using a vacuum or apply air pressure through the holes in the pilot indicated by the arrows in Figure 8.*
   ⚠ ***WARNING****: Never use needles, wires, or similar cylindrical objects to clean the pilot to avoid damaging the calibrated orifice that controls the gas flow assembly.*
10. *Apply air pressure (max. 30 psi) into ceramic tile of burner assembly and the venture tube to remove dust, lint or spider webs.*
11. *Reassemble main burner orifice holder onto the burner.*
12. *Reinstall burner assembly into the heater housing.*
13. *Reinstall fuel line and check for leaks.*
14. *Install heater back cover.*
15. *The exterior of the heater can be cleaned with a damp cloth. Avoid the direct use of any aerosol or spray-on cleaners. Do not use abrasive materials or cleaners on the decals or control knob.*

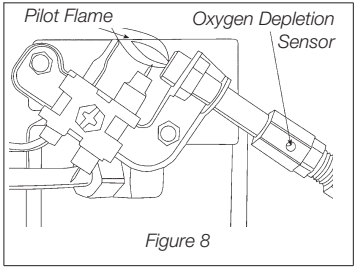


Figure 8

STORAGE

- *1 Lb. Propane cylinder(s) must be disconnected from heater when not in use.*
- *Indoor storage of the heater is permissible only if the cylinder is disconnected and removed from the heater. Cylinders must be stored outdoors out of the reach of children and must not be stored in a building, garage or any other enclosed area.*
- *If a 20 Lb. Propane cylinder is not disconnected from the heater, the heater and the cylinder must be stored outdoors, in a well ventilated space, out of reach of children, and must not be stored in a building, garage or any other enclosed area.*

TROUBLESHOOTING

IF SPARK ELECTRODE DOES NOT PRODUCE SPARK

CHECK

- *Spark electrode broken - replace ODS (Oxygen Depletion Sensor)*
- *Igniter wire may not be attached to spark electrode*
- *Igniter wire damaged - replace*
- *Pulse Igniter Battery dead - replace AA battery*

IF SPARK ELECTRODE PRODUCES SPARK BUT PILOT DOES NOT LIGHT.

CHECK

- *No gas to heater - install disposable cylinder or connect hose and filter where required and turn on valve at remote cylinder.*
- *"PILOT" position not properly aligned - turn gas control knob to "PILOT" position and depress.*
- *Pilot is blocked from spider web or dirt - clean pilot (See MAINTENANCE beginning on page 8.)*

IF PILOT FLAME DOES NOT STAY LIT WHEN KNOB IS RELEASED

CHECK

- *Control knob in "PILOT" position not completely depressed or held in long enough to purge air from lines.*
- *Pilot flame not surrounding thermocouple - clean pilot (See MAINTENANCE beginning on page 8.)*
- *Pilot Assembly defective - replace*
- *Tip switch wires disconnected - connect*

IF MAIN BURNER DOES NOT IGNITE

CHECK

- *Main burner orifice is blocked - clean burner (See MAINTENANCE beginning on page 8.)*

IF HEATER KEEPS SHUTTING "OFF" DURING NORMAL OPERATION

CHECK

- *Pilot is blocked - clean pilot (See MAINTENANCE beginning on page 8.)*
- *Provide minimum fresh air opening of 9 square inches (example, 3" x 3" opening)*
- *Tip over switch activated from bumping heater. Re-light.*
- *Regulator defective - Replace regulator.*
- *Internal contamination - Replace control valve and regulator*
- *Call Technical Services for additional information.*

Important Safety Instructions for all Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: *This manual contains important safety and operating instructions for battery chargers.*

- *Before using the charger, read all instructions and cautionary markings on the charger, battery pack and product using the battery pack.*

⚠ ***WARNING:*** *Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.*

⚠ ***WARNING:*** *Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DeWALT rechargeable battery packs.*

⚠ ***CAUTION:*** *Other types of batteries may overheat and burst resulting in personal injury and property damage.*

NOTICE: *Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities. Always un-plug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean it.*

⚠ ***WARNING:***

- ***DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.*** *The charger and battery pack are specifically designed to work together.*
- ***These chargers are not intended for any uses other than charging DeWALT rechargeable batteries.*** *Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- ***Do not expose the charger to rain or snow.***
- ***Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.*** *This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.*
- ***Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.***
- ***Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary****. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.*
- ***When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for outdoor use****. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- ***An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.*** *The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is,16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The lower the gauge number, the heavier the cord.*

Minimum Gauge for Cord Sets						
Amperage Rating		***Volts***	***Total Length of Cord in Feet (meters)***			
		120V	*25 (7.6)*	*50 (15.2)*	*100 (30.5)*	*150 (45.7)*
		240V	*50 (15.2)*	*100 (30.5)*	*200 (61)*	*300 (91.4)*
More Than	***Not More Than***	***AWG***				
0	*6*		*18*	*16*	*16*	*14*
6	*10*		*18*	*16*	*14*	*12*
10	*12*		*16*	*16*	*14*	*12*
12	*16*		*14*	*12*	*Not Recommended*	

- ***Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.*** *Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.*
- ***Do not operate the charger with a damaged cord or plug.***

- ***Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.*** *Take it to an authorized service center.*
- ***Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.*** *Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.*
- ***Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.*** *Removing the battery pack will not reduce this risk.*
- ***NEVER attempt*** *to connect 2 chargers together.*
- ***The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.*** *This does not apply to the vehicular charger.*

Regulatory Notices

- *This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.*
- *This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada License-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:*
  1) This device may not cause harmful interference, and
  2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- *Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.* ***NOTE:*** *This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:*

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Introduction

The DCB107, DCB115 battery charger (Fig. 9) is designed to charge DeWALT 12–20V Max lithium ion battery packs. This charger requires no adjustment and is designed to be as easy as possible to operate. Simply place your battery pack into a receptacle of a plugged in charger and it will automatically charge the pack. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.*

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY PACKS

When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage. Consult the chart at the end of this manual for compatibility of chargers and battery packs.
The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

⚠WARNING:

- ***Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.*** *Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.*
- ***NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.*** *Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.*
- *Charge the battery packs only in designated DeWALT chargers.*
- ***DO NOT*** *splash or immerse in water or other liquids.*
- ***Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).*** *For best life store battery packs in*

a cool, dry location. ***NOTE: Do not store the battery pack in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.***

⚠ ***WARNING****: Fire hazard. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger. Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.*

⚠ ***WARNING****:* ***Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.*** *For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.* ***Transporting batteries can possibly cause fires if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.*** *The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes (e.g., packed in suitcases and carry-on luggage) UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.*

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR LITHIUM ION (Li-Ion)

- ***Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.*** *The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium ion battery packs are burned.*
- ***If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.*** *If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.*
- ***Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.*** *Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.*

⚠ ***WARNING:*** *Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.*

The RBRC® Seal

The RBRC® (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries (or battery packs) indicates that the costs to recycle these batteries (or battery packs) at the end of their useful life have already been paid by DeWALT. In some areas, it is illegal to place spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries in the trash or municipal solid waste stream and the Call 2 Recycle® program provides an environmentally conscious alternative. Call 2 Recycle, Inc., in cooperation with DeWALT and other battery users, has established the program in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries. Help protect our environment and conserve natural resources by returning the spent nickel cadmium, nickel metal hydride or lithium-ion batteries to an authorized DeWALT service center or to your local retailer for recycling. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.

Charging a Battery (Fig. 9)

1. *Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.*
2. *Insert the battery pack into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink continuously indicating that the charging process has started.*
3. *The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger.*

NOTE: *To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.*

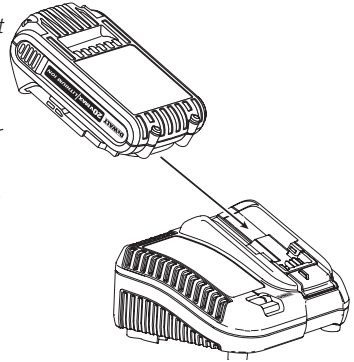


Figure 9

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

** The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.*

CHARGE INDICATORS		
	CHARGING	
	FULLY CHARGED	
	HOT/COLD PACK DELAY	

The charger will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery pack by refusing to light.

NOTE: *This could also mean a problem with a charger.*

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service center.

HOT/COLD PACK DELAY

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

LITHIUM-ION BATTERY PACKS ONLY

Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Important Charging Notes

1. *Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F and 75 °F (18° – 24 °C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40 °F (+4.5 °C), or above +104 °F (+40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.*
2. *The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.*
3. *If the battery pack does not charge properly:*
   - *Check operation of the receptacle by plugging in a lamp or other appliance;*
   - *Check to see if the receptacle is connected to a light switch which turns the power off when you turn out the lights;*
   - *Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65 °F – 75 °F (18° – 24 °C);*
   - *If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.*
4. *The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use it under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.*
5. *Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug the charger before attempting to clean it.*
6. *Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.*

⚠***WARNING:*** *Shock hazard. Don't allow any liquid to get inside the charger. Electric shock may result.*

⚠***WARNING:*** *Burn hazard. Do not submerge the battery pack in any liquid or allow any liquid to enter the battery pack. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return it to a service center for recycling.*

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions

⚠***WARNING:*** *Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.*

Storage Recommendations

1. *The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold.*
2. *For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool dry place out of the charger for optimal results.*

NOTE: *Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS
FOR FUTURE USE

Repairs

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

READ ALL OF THE INSTRUCTIONS IN THE BATTERY CHARGER SECTION OF THIS MANUAL BEFORE ATTEMPTING TO CHARGE THE BATTERY PACK FOR YOUR TOOL.

If you have any questions, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- ***WARRANTY SERVICE:*** *Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.*
- ***CONFIRMATION OF OWNERSHIP:*** *In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.*
- ***FOR YOUR SAFETY:*** *Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act. Register Online at www.dewalt.com/register.*

Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DeWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

2 YEARS FREE SERVICE ON DeWALT BATTERY PACKS

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB127, DCB201, DCB203, DCB203BT, DCB207, DCB361

3 YEARS FREE SERVICE ON DeWALT BATTERY PACKS

DCB200, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB606

DeWALT BATTERY PACKS

Product warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. DeWALT is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

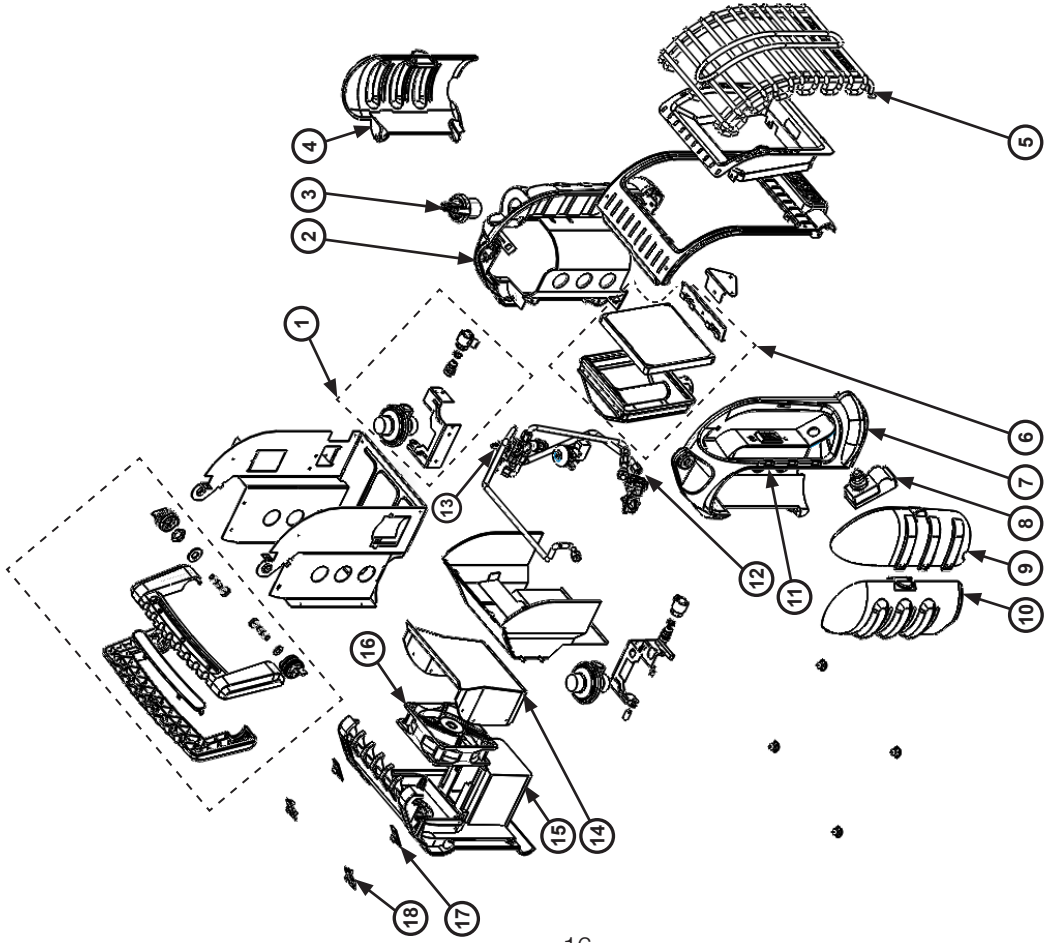
If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: *This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.*

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: *If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.*

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK
CETTE PAGE A ÉTÉ INTENTIONNELLEMENT LAISSÉE VIERGE
ESTA PÁGINA SE DEJÓ INTENCIONALMENTE EN BLANCO

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!



DXH12B REPLACEMENT PARTS LIST

#	Description	Part #
1	Regulator Assy.	32118
2	Right Side Housing	32148
3	Knob	32123
4	Right Gas Door	32150
5	Wire Guard	32116
6	Burner Assy.	32119
7	Left Side Housing	32152
8	Pulse Igniter	32153
9	USB Compartment Door	32154
10	Left Gas Door	32155
11	Heater Control Board	32156
12	ODS	32120
13	Control Valve Assy.	32124
14	Fan Cover	32157
15	Back Cover	32158
16	Fan	32159
17	Button	32160
18	Button Cover	32162

ACCESSORIES (SOLD SEPARATELY)

F273699 - Fuel Filter
Accessory Not Included

#	Description
F273701	5 ft. PROPANE HOSE ASSEMBLY (Swivel 1”-20 Male Throw-away Cyl. Thd. X P.O.L. w/Handwheel)
F273702	12 ft. PROPANE HOSE ASSEMBLY (Swivel 1”-20 Male Throwaway Cyl. Thd. X P.O.L. w/Handwheel)
F272702	12 ft. PROPANE HOSE ASSEMBLY (Swivel 1”-20 Male Throwaway Cyl. Thd. X P.O.L. w/Handwheel)
F273699	Fuel Filter (Replace Annually)
F273704	10 ft. BUDDY-SERIES HOSE ASSEMBLY (Fuel filter not required)

NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

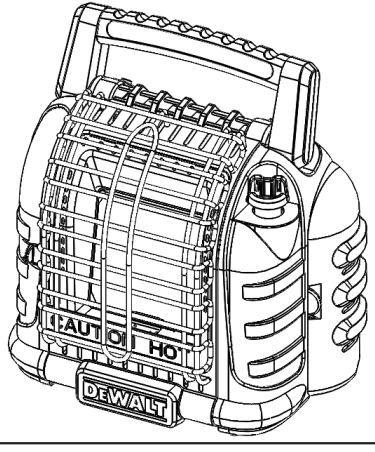
NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!

DEWALT®

INSTRUCTION MANUAL

PORTABLE PROPANE HEATER FOR RECREATIONAL AND EMERGENCY INDOOR USE

DXH12B



This product may be covered by one or more US or international patents or pending patent applications in the US and other countries. Please visit http://www.enercogroupinc.com/patents for more information.

⚠ *Warning*

USE ONLY MANUFACTURER'S REPLACEMENT PARTS. USE OF ANY OTHER PARTS COULD CAUSE INJURY OR DEATH. REPLACEMENT PARTS ARE ONLY AVAILABLE DIRECT FROM THE FACTORY AND MUST BE INSTALLED BY A QUALIFIED SERVICE AGENCY.

PARTS ORDERING INFORMATION:

PURCHASING: Accessories may be purchased at any DeWALT® local dealer or direct from the factory

FOR INFORMATION REGARDING SERVICE:

Please call Toll-Free 855-805-5745
www.DEWALT.com

Our office hours are 8:00 AM – 5:00 PM, EST, Monday through Friday.

Please include the model number, date of purchase, and description of problem in all communication.

LIMITED WARRANTY

DeWALT® warrants its heaters and accessories to be free from defects in material and workmanship for a period of 2 years from date of purchase. DeWALT® will repair or replace this product free of charge if it has been prove to be defective within the 2 year period, and is returned at customer expense with proof of purchase to DeWALT® within the warranty period.

DeWALT®, GUARANTEED TOUGH® and the yellow and black color scheme are trademarks of the DeWALT Industrial Tool Co., used under license. ©2020 DeWALT. EGI/Enerco Group Inc. Under license from DeWALT Industrial Tool Co

Enerco Group Inc., 4560 W. 160TH St., Cleveland, Ohio 44135

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter. *Llámenos si tiene alguna pregunta o comentario.*

855-805-5745 • www.DEWALT.com

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE DE'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

Pour la vente aux États-Unis sauf MASSACHUSETTS
Portable Propane Heater For Recreational and Emergency Indoor Use DXH12B
Chauffe-Propane Portable pour l'usage récréationnel et d'intérieur d'urgence DXH12B
Calentador de propano portátil para uso recreativo y de emergencia en interiores DXH12B

SAVE THESE INSTRUCTIONS
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

AVERTISSEMENT: Si les indications dans ce manuel ne sont pas exactement suivies, un incendie ou une explosion peut causer des dommages matériels, des blessures ou la perte de vie.

- Ne stockez ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.
- Une bouteille de propane non raccordée ne doit pas être entreposée à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ
  - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
  - Eteignez toute flamme nue.
  - Coupez le gaz à l'appareil.
- Le service doit être effectué par une agence de service qualifié.

32200

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

⚠AVERTISSEMENT:

L'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE PEUT PROVOQUER LA MORT OU DES BLESSURES

Lorsqu'il est utilisé sans air de combustion et de ventilation adéquat, le radiateur peut dégager un excès de MONOXYDE DE CARBONE, un gaz toxique inodore.

Il s'agit d'un appareil de chauffage au gaz non ventilé. Le radiateur utilise l'air (oxygène) de la zone dans laquelle il est utilisé. Un air de combustion et de ventilation adéquat doit être fourni. Reportez-vous aux INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ pour des exigences plus spécifiques concernant un air de combustion et de ventilation adéquat (page 4).

⚠AVERTISSEMENT:

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Si vous sentez du gaz:

1. ***N'essayez pas d'allumer l'appareil.***
2. ***Éteignez toute flamme nue.***
3. ***Débranchez l'alimentation en carburant.***
4. ***Quittez immédiatement la zone.***
5. ***Laissez le gaz se dissiper 5 minutes avant de rallumer l'appareil.***

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie ou une explosion, pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles ou la mort.

Ce radiateur est équipé d'un SYSTÈME DE SÉCURITÉ conçu pour éteindre le radiateur s'il n'y a pas assez d'air frais disponible.

⚠AVERTISSEMENT:

NE PAS MODIFIER LE SYSTÈME DE SÉCURITÉ!

Si le chauffage s'arrête, ne rallumez pas tant que vous n'avez pas fourni d'air frais. Si le chauffe-eau continue de s'éteindre, faites-le réparer. Gardez le brûleur et le compartiment de commande propres.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

⚠WARNING: READ INSTRUCTIONS CAREFULLY: Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, adjust or operate the heater.

***⚠AVERTISSEMENT:* VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS :** Lisez et observez toutes les instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sécuritaire pour vous y référer ultérieurement. Interdisez à quiconque n'ayant pas lu les présentes directives d'assembler, de régler ou de faire fonctionner cette fournaise.

***⚠ADVERTENCIA:* LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES:** Lea y siga todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia. No permita que nadie que no haya leído estas instrucciones arme, ajuste o use el calentador.

Définitions : Directives de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de sévérité pour chaque mot signalétique. Veuillez lire le manuel et faire attention à ces symboles.

⚠ ***DANGER :*** Indique « une situation à risque imminent, laquelle, si elle n'est pas évitée, ***entraînera des blessures sérieuses ou la mort*** ».

⚠ ***AVERTISSEMENT :*** Indique « une situation à risque potentiel, laquelle si elle n'est pas évitée, ***pourrait entraîner des blessures sérieuses ou la mort*** ».

⚠ ***MISE EN GARDE :*** Indique une situation dangereuse potentielle, laquelle, si elle n'est pas évitée, ***peut causer des blessures mineures ou des blessures légères***.

AVIS : Indique une pratique non reliée à une blessure personnelle, laquelle, si elle n'est pas évitée, ***peut entraîner des dommages aux biens***.

⚠***AVERTISSEMENT:*** *Chaque fois qu'un réservoir est relié à l'appareil, cette connexion doit être vérifiée à cause des fuites dans une ou plusieurs façons: Appliquez de l'eau savonneuse à la connexion, cherchez les bulles, écoutez le sifflement des fuites de gaz, sentez-vous trop froid, sentez l'odeur d'oeuf pourri. Ne l'utilisez pas s'il y a des fuites.*

⚠***AVERTISSEMENT:*** *Lorsqu'il est utilisé sans combustion et l'air de ventilation adéquats, ce réchauffeur peut dégager du monoxyde de carbone excessif; un gaz toxique inodore.*

⚠***AVERTISSEMENT:*** *Les premiers signes d'intoxication au monoxyde de carbone ressemblent à la grippe, les maux de tête, des vertiges et /ou des nausées. Si vous avez ces signes; peut-être que le réchauffeur ne fonctionne pas proprement. Posez-vous immédiatement à l'air frais!*

Certaines personnes comme les femmes enceintes, les personnes atteintes de maladie du coeur, du poumon, de l'anémie, celles sous l'influence de l'alcool, celles vivant dans les hautes altitudes sont plus touchées par le monoxyde de carbone que les autres.

⚠***AVERTISSEMENT:*** *Ce produit peut vous exposer à plomb et composés de plomb, identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer. Lavez-vous les mains après avoir manipulé ce produit. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.*

⚠***AVERTISSEMENT:*** *Les carburants utilisés dans les appareils à des produits chimiques, notamment le benzène, connu en Californie pour causer le cancer et causer des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. www.P65Warnings.ca.gov.*

⚠***AVERTISSEMENT:*** *Toute modification apportée à cet appareil de chauffageou à ses contrôles peut être dangereuse.*

⚠***AVERTISSEMENT:*** *Si l'enceinte récréative ou e n'a pas de fenêtre ou d'évent de toit, N'utilisez cet appareil à l'intérieur. Utilisez-le uniquement dans un endroit bien ventilé.*

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS	*2*
SPÉCIFICATIONS DE LA FOURNAISE	*4*
PRÉCAUTIONS LIÉES FONCTIONNMENT	*5*
PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	*6*
ÉCLAIRAGE ET FONCTIONNEMENT	*7*
ENTRETIEN ET STOCKAGE	*8*
PRÉCAUTIONS LORS DE LA RECHARGE	*10*
FONCTIONNEMENT DU CHARGEUR	*12*
VUES ÉCLATÉES	*15*
LISTES DES PIÈCES	*16*

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

Specifications

No DE MODELE.: DXH12B
GAS TYPE:.....GAS PROPANE
ENTREE BTU/HR (kW):..... 6,000 (1.76 kW) LO / 12,000 (3.52 kW) HI
TEMPÉRATURE AMBIANTE MINIMALE :.....-18°C/ 0°F

Distance Par Rapport Aux Matieres Combustibles Pour La Gamme De Chauffage

L'AVANT.....24 inches (61 cm)
LE TOP.....30 inches (76.2 cm)
LES COTES.....6 inches (15.25 cm)
L'ARRIÈRE.....0 inches (0 cm)

Paramètres autorisés

Utilisation de la salle de bain.....Ne pas utiliser
Utilisation de la chambre Use.....Réglage "LO" uniquement

⚠AVERTISSEMENT: CERTIFIÉ POUR UTILISATION AVEC PROPANE UNIQUEMENT

⚠AVERTISSEMENT: CERTIFIÉ POUR UTILISATION AVEC LES PACKS DE BATTERIE RECHARGEABLES DEWALT. CONSULTEZ LA LISTE CI-DESSOUS DE LA LISTE DES PILES APPROUVÉES.

DeWALT 20V MAX batteries
- ***1.3 Ah***
- ***1.5 Ah***
- ***2.0Ah***
- ***3.0Ah***
- ***4.0Ah***
- ***5.0Ah***
- ***6.0Ah***

FLEXVOLT®
- ***6.0Ah***
- ***9.0 Ah***

LES BATTERIES ET LE CHARGEUR NE SONT PAS INCLUS.

Caractéristiques électroniques (nécessite une batterie)

- *Lumière de 400 lumens intégrée dans la poignée réglable*
- *135 CFM ventilateur*
- *3 prises de courant USB (courant continu de 5 volts, 2 ampères)*

Temps de fonctionnement Estimations approximatives (haute et basse)				
BTU/HR (kW)	1lb (0.45kg)	2 x 1lb (2 x 0.45kg)	20lb (9kg)	2 x 20lb (2 x 9kg)
6,000 (1.76 kW)	3.5 heures	7 heures	72 heures	144 heures
12,000 (3.52 kW)	1.5 heures	3 heures	36 heures	72 heures

Instructions Generales De Securite

Le DXH12B peut être utilisé à l'intérieur dans de petites enceintes récréatives dotées de moyens de ventilation et d'air de combustion tels que porches, cabines, huttes de pêche, rambardes, tentes-roulottes, tentes, camions et fourgons. Il peut être utilisé pour le chauffage d'urgence intérieur lorsqu'il est raccordé à une bouteille de propane jetable de 1 lb.

REMARQUE: *Cet appareil de chauffage peut être utilisé à l'extérieur, mais il peut subir des arrêts intempestifs dans certaines conditions de vent.*

- *Une batterie DeWALT est nécessaire uniquement pour les ventilateurs, les prises de courant USB et l'éclairage.*
- *Une alimentation en gaz propane est nécessaire uniquement pour le fonctionnement du chauffage.*
- *Lorsque le radiateur est froid ou à température ambiante, il faut quelques minutes pour que le carreau du brûleur devienne orange vif. Ceci est normal et le chauffage fonctionne correctement. Si le carreau du brûleur est visiblement enflammé, éteignez l'appareil et appelez un technicien qualifié.*
- *Lorsque l'appareil est allumé, il devrait y avoir une bordure d'environ un quart de pouce autour de la tuile qui ne deviendra pas orange vif. C'est normal.*
- *Lorsque vous utilisez le radiateur pour la première fois, la partie supérieure du réflecteur peut se décolorer. C'est aussi normal et ce n'est pas une raison de s'inquiéter.*
- *La grille de protection à l'avant de ce radiateur est revêtue d'une peinture spéciale résistante aux hautes températures. Lorsque le chauffage est utilisé pour la première fois, le gril peut dégager une fumée ou des vapeurs visibles. Ceci est normal et ne se produira pas lors des utilisations suivantes. Les vapeurs ne sont pas nocives.*
- *Lors de l'utilisation de l'appareil de chauffage à des altitudes supérieures à 7 000 pi. Au-dessus du niveau de la mer, l'unité peut ne pas brûler aussi brillante qu'à basse altitude. C'est normal. À des altitudes plus élevées, l'appareil de chauffage peut s'éteindre. Si cela arrive, donnez de l'air frais, attendez 5 minutes, puis rallumez. En raison des conditions atmosphériques locales, le réchauffeur peut ne pas s'allumer.*
- *Lorsque vous déplacez l'appareil de chauffage lorsqu'il est allumé ou que vous l'allumez, l'interrupteur peut arrêter le chauffage. Si cela arrive, rallumez.*
- *En raison du fonctionnement naturel des petits réservoirs, de la condensation peut s'accumuler sur le réservoir et s'égoutter sur la surface sous le réchauffeur.*
- *La durée de fonctionnement varie en fonction du réglage du chauffage, de la taille du cylindre d'alimentation et de la température de l'environnement.*
- *Un appareil de chauffage portatif au propane utilisé pour un usage domestique d'urgence ne doit pas être réglé à un réglage d'entrée supérieur à 5 000 BTU / HR (1 466 W) lorsqu'il est situé dans une salle de bains et ne doit pas être réglé à un réglage d'entrée supérieur à 10 000 BTU / HR (2 931 W) lorsqu'il est situé dans une chambre. Reportez-vous au tableau des spécifications à la page 4 pour les réglages autorisés.*

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

AVERTISSEMENT

⚠ Danger d'asphyzie

- **N'utilisez pas dans les zones non ventilées.**
- **Le débit de combustion et d'air de ventilation ne doit pas être obstrué.**
- **L'air de ventilation adéquat doit être prévu pour supporter les besoins en air de combustion du réchauffeur en utilisation.**
- **Reportez-vous à la section des spécifications de ce manuel de réchauffeur, sa plaque signalétique, ou contactez l'usine pour déterminer les exigences de ventilation d'air de combustion de l'appareil de chauffage.**
- **Le manque de ventilation d'air adéquat mènera une combustion inexacte.**
- **Une mauvaise combustion peut conduire à une intoxication du monoxyde de carbone causant des blessures graves ou la mort. Suite à une intoxication du monoxyde de carbone, les symptômes sont les maux de tête, les étourdissements et on peut aussi y ajouter la difficulté de respirer.**

Odeur De Gaz Du Carburant

Le gaz de pétrole liquéfié et le gaz naturel contiennent des substances odorantes artificielles ajoutées spécifiquement pour la détection des fuites de gaz combustible. Si une fuite de gaz se produit, vous devriez pouvoir sentir le gaz combustible. Puisque le propane (LP) est plus lourd que l'air, vous devriez sentir l'odeur de gaz au sol. TOUTE ODEUR DE GAZ EST VOTRE SIGNAL POUR ALLER EN ACTION IMMÉDIATE!

- *Ne prenez aucune mesure susceptible d'enflammer le gaz combustible.*
- *Ne pas utiliser d'interrupteurs électriques.*
- *Ne tirez pas sur l'alimentation ou les rallonges.*
- *N'allumez pas les allumettes ou toute autre source de flamme.*
- *N'utilisez pas votre téléphone.*
- *Faites sortir tout le monde du bâtiment et loin de la zone immédiatement. Fermez tous les robinets d'alimentation en carburant du réservoir de propane (LP) ou du cylindre, ou la soupape d'alimentation en carburant principale située au compteur si vous utilisez du gaz naturel.*
- *Le gaz propane (LP) est plus lourd que l'air et peut se déposer dans les zones basses. Lorsque vous avez des raisons de suspecter une fuite de propane, éloignez-vous de toutes les zones basses.*
- *Utilisez un téléphone distant de la zone de la fuite et appelez votre fournisseur de gaz combustible et votre service d'incendie. Ne pas entrer à nouveau dans le bâtiment ou la zone.*
- *Restez à l'écart du bâtiment et loin de la zone jusqu'à ce que les pompiers et votre fournisseur de gaz combustible déclarent qu'ils sont en sécurité.*
- *ENFIN, laisser le préposé au service de gaz combustible et les pompiers vérifier s'il y a du gaz échappé. Demandez-leur d'aérer le bâtiment et la zone avant votre retour. Des techniciens bien formés doivent réparer les fuites éventuelles, vérifier qu'il n'y a pas d'autres fuites, puis rallumer l'appareil pour vous.*

Odeur Fading - Aucune odeur détectée

- *Certaines personnes ne peuvent pas bien sentir. Certaines personnes ne peuvent pas sentir l'odeur du produit chimique artificiel ajouté au propane (LP) ou au gaz naturel. Vous devez déterminer si vous pouvez sentir l'odorant dans ces gaz combustibles.*
- *Apprenez à reconnaître l'odeur du gaz propane (LP) et du gaz naturel. Les concessionnaires de gaz propane (LP) locaux se feront un plaisir de vous remettre une brochure sur les éraflures et les reniflements. Utilisez-le pour vous familiariser avec l'odeur de gaz combustible.*
- *Fumer peut diminuer votre capacité à sentir. Être autour d'une odeur pendant une période de temps peut affecter votre sensibilité à cette odeur particulière. Les odeurs présentes dans les bâtiments de confinement des animaux peuvent masquer les odeurs de gaz combustible.*
- ***L'odeur du gaz propane (LP) et du gaz naturel est incolore et l'intensité de son odeur peut s'estomper dans certaines circonstances.***
- *S'il y a une fuite souterraine, le mouvement du gaz à travers le sol peut filtrer l'odorant.*
- *L'odeur de gaz propane (LP) peut différer en intensité à différents niveaux. Étant donné que le gaz propane (LP) est plus lourd que l'air, il peut y avoir plus d'odeur à des niveaux plus bas.*
- ***Soyez toujours sensible à la moindre odeur de gaz. Si vous continuez à détecter une odeur de gaz, peu importe sa petite taille, traitez-la comme une fuite grave. Immédiatement entrer en action comme discuté précédemment.***

ATTENTION - Points Critiques A Se Rappeler!

- *Le gaz propane (LP) a une odeur distinctive. Apprenez à reconnaître ces odeurs. (Sections d'odeur et d'évanouissement des odeurs de gaz combustible de référence sur cette même page)*
- *Même si vous n'êtes pas correctement formé à l'entretien et à la réparation du chauffe-eau, TOUJOURS être conscient des odeurs de gaz propane (LP) et de gaz naturel.*
- *Si vous n'avez pas reçu une formation adéquate sur la réparation et l'entretien du gaz propane, n'essayez pas d'allumer le chauffage, de faire l'entretien ou les réparations, ni d'apporter des modifications au système de chauffage au gaz propane.*
- *Un test périodique de reniflement autour du réchauffeur ou des joints du réchauffeur; c'est-à-dire le tuyau, les connexions, etc., est une bonne pratique de sécurité dans toutes les conditions. Si vous sentez une petite quantité d'essence, CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ COMBUSTIBLE. N'ATTEND PAS!*

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

Français

Informations Generales

CECI EST UN APPAREIL DE CHAUFFAGE. N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL SANS LA GARDE-FIL AVANT INSTALLEE. N'ESSAYEZ PAS DE CHAUFFER OU DE CUIRE DES ALIMENTS SUR CE RADIATEUR.

1. *LE RÉGULATEUR DE CHAUFFAGE DOIT TOUJOURS ÊTRE EN PLACE PENDANT L'OPÉRATION.*
2. *En raison des températures élevées, l'appareil doit être situé loin de la circulation et à l'écart des matériaux combustibles. (Voir les spécifications à la page 4.)*
3. *Les enfants et les adultes doivent être avertis du risque d'une température de surface élevée et doivent rester à l'écart pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.*
4. *Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.*
5. *Ne placez pas de vêtements ou d'autres matériaux inflammables sur ou près de l'appareil.*
6. *Si le protecteur de fil est enlevé pour l'entretien, il doit être remplacé avant d'utiliser l'appareil de chauffage.*
7. *N'utilisez pas d'accessoires non approuvés sur ce radiateur.*
8. *L'appareil doit être inspecté avant chaque utilisation. Un nettoyage fréquent peut être nécessaire. Les compartiments de contrôle, le brûleur et les passages d'air de circulation de l'appareil doivent être maintenus propres. (Voir ENTRETIEN à la page 8.)*
9. *N'utilisez pas ce chauffage si une pièce a été submergée. Appelez immédiatement un technicien d'entretien qualifié pour inspecter l'appareil de chauffage et pour remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande de gaz qui a été sous l'eau.*
10. *Cet appareil de chauffage peut seulement être utilisé dans une enceinte récréative avec une fenêtre ou un évent de toit. Il peut également être utilisé à l'extérieur.*
11. ***Ce radiateur nécessite une zone de ventilation minimale de 12 pouces carrés (par exemple une ouverture de 3 "x 4") au plafond et au niveau du sol pour une ventilation adéquate pendant le fonctionnement. N'utilisez pas d'autres appareils à combustion à l'intérieur.***
12. *LA PRESSION DE GAZ AU CHAUFFAGE EST RÉGULÉE ET FIXÉE À 11 "W.C. LORS DE L'UTILISATION D'UNE CONNEXION DE TUYAU À DISTANCE, NE PAS RÉGULER OU RÉDUIRE LA PRESSION D'ALIMENTATION DU RÉSERVOIR DE PROPANE AU CHAUFFE-EAU!*
13. *N'utilisez que l'alimentation en propane RETRAIT DE VAPEUR. Si vous avez des questions sur le retrait de vapeur, adressez-vous à votre revendeur de propane.*
14. *Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son fonctionnement. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil en tout temps.*
15. *Lorsque le chauffage est placé sur le sol, assurez-vous que le sol est de niveau et respectez les distances minimales par rapport aux matériaux combustibles normaux à la page 4.*
16. *N'utilisez pas le chauffage dans un véhicule en mouvement.*
17. *CET APPAREIL EST ÉQUIPÉ D'UN INTERRUPTEUR DE BASCULEMENT QUI FERME LE RADIATEUR SI L'APPAREIL DE CHAUFFAGE NE PERMET PAS DE NE PAS LAISSER LE RADIATEUR SANS SURVEILLANCE OU DANS LA MESURE O CH LES ENFANTS PEUVENT CAUSER LE REMPLACEMENT DU CHAUFFE-EAU. N'UTILISEZ JAMAIS LE CHAUFFAGE PENDANT LE DORMISSEMENT.*

Préparation à l'opération

⚠***MISE EN GARDE:*** *Inspectez toujours les raccords de la bouteille de propane et du propane du chauffe-eau à la recherche de dommages, de saletés et de débris avant de fixer la bonbonne de propane. Ne pas utiliser si la tête du cylindre est endommagée, perforée ou détériorée.*

TOUJOURS ATTACHER OU DÉTACHER LE CYLINDRE EXTÉRIEUR DES FLAMMES, AUTRES SOURCES D'ALLUMAGE, ET SEULEMENT LORSQU'UN APPAREIL EST FRAIS. NE JAMAIS FUMER LORS DE LA FIXATION OU DE L'ENLÈVEMENT DE LA BOUTEILLE DE PROPANE OU DE LA CONNEXION À DISTANCE!

- *Les bouteilles de propane doivent être déconnectées du radiateur lorsqu'elles ne sont pas utilisées.*
- *Les bouteilles de propane doivent être construites et marquées conformément aux spécifications des bouteilles de gaz propane du ministère des Transports des États-Unis (DOT).*
- *Uniquement les bouteilles jetables marquées avec le type de combustible approprié approuvé pour l'appareil, peut être utilisé.*
- *Ce radiateur consomme de l'oxygène de la pièce dans laquelle il est installé. Pour assurer complète la combustion, un apport d'air frais suffisant dans la pièce, voir les consignes générales de sécurité.*
  IMPORTANT: Le radiateur ne doit pas être exposé à des vapeurs ou à des liquides inflammables pendant l'allumage.

Allumeur d'impulsion

Le bouton d'allumage par impulsions est situé au bas du compartiment USB (Figure 3, page 7). Dévissez le bouchon du bouton pour installer la pile "AAA" (incluse), avec une extrémité positive vers le bouton.

Éclairage / Instructions d'utilisation

UTILISER AVEC JETABLE 1 LB. CYLINDRE (S) DE PROPANE: START

- *Utilisez seulement 16.4 oz. (1 lb) cylindres jetables qui s'accouplent avec la connexion de valve n ° 600.*
- *Le réchauffeur et le cylindre attaché doivent être en position verticale pendant le fonctionnement.*
- *Assurez-vous que le bouton de commande à quatre positions est en position «OFF» (voir Figure 1).*

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

- *Régulateur pivotant vers l'extérieur pour une installation facile du réservoir. Visser 1 lb de cylindre d'alimentation en gaz propane jetable dans le sens des aiguilles d'une montre (du bas) dans l'appareil de chauffage portatif jusqu'à ce qu'il soit étanche à la main; voir la figure 2. N'utilisez PAS de produit d'étanchéité pour filetage sur cette connexion.*
- *Vérifiez la connexion du cylindre pour les fuites avec de l'eau savonneuse à la connexion filetée sous le couvercle en plastique en forme de dôme où la bouteille se visse dans le régulateur. N'UTILISEZ AUCUNE FLAMME EXPOSÉE POUR VÉRIFIER LES FUITES. NE PAS TROP SERRER. VOIR AVERTISSEMENT! SUR COUVERTURE PLASTIQUE DOMES.*
- *Tournez le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "PILOTE" et enfoncez. Tout en maintenant le bouton enfoncé, appuyez sur le bouton d'allumage à impulsions situé dans le compartiment USB, voir les figures 3 et 4. La veilleuse doit rester allumée.*
- *Après avoir allumé la veilleuse, maintenez le bouton enfoncé pendant 30 à 60 secondes, puis relâchez le bouton. Le bouton devrait revenir en position complètement déployée, voir la figure 5. Pour faire fonctionner le radiateur, appuyez légèrement sur le bouton et tournez doucement pour verrouiller la position «HI» pour allumer le carreau du brûleur. Laisser sur la position "HI" jusqu'à ce que le carreau du brûleur devienne orange vif.*
- *Si le chauffage ne s'allume pas, appuyez environ 30 secondes. relâchez et enfoncez à nouveau. Répétez jusqu'à ce que les veilleuses*
- *Après que le carreau du brûleur est devenu orange vif, ajustez la sortie de chaleur en tournant le bouton de commande dans la position désirée (réglage "LO" ou "HI")*

⚠***AVERTISSEMENT:*** *NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE CHAUFFAGE À MOINS QUE LE BOUTON DE COMMANDE SOIT VERROUILLÉ DANS UNE POSITION «HI», «LO» OU «PILOT». NE JAMAIS RÉGLER LE BOUTON DE COMMANDE ENTRE LES POSITIONS VERROUILLÉES. UNE MAUVAISE COMBUSTION ET DES NIVEAUX ÉLEVÉS DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT EN RÉSULTER.*

UTILISER AVEC JETABLE 1 LB. CYLINDRE DE PROPANE (S): STOP

- *Pour éteindre l'appareil de chauffage, poussez légèrement vers le bas et tournez le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "OFF".*
- ***ATTENTION:*** *Après avoir éteint l'élément chauffant, le garde-fils reste chaud. Laisser refroidir complètement avant de stocker.*
- *Ne pas utiliser, ranger ou enlever le cylindre à proximité d'objets inflammables ou de sources d'inflammation.*
- *LES BOUTEILLES DE GAZ DE GPL DOIVENT ÊTRE DÉCONNECTÉES DU POÊLE LORSQU'ELLES NE SONT PAS UTILISÉES!*

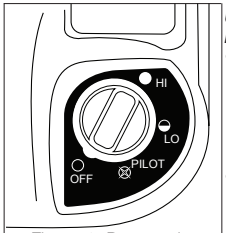


Figure 1: Bouton de contrôle

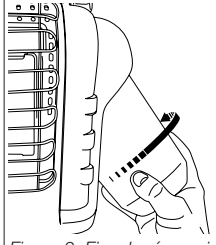


Figure 2: Fixer le réservoir de carburant

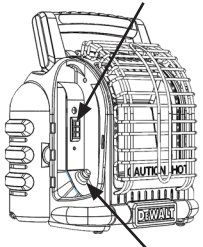


Figure 3: USB Compartment

UTILISER AVEC RACCORD DE TUYAU À CYLINDRE DE PROPANE À DISTANCE, TAILLE MAXIMALE 20 LB: START

- *Cet appareil de chauffage peut être utilisé dans une enceinte récréative ou une construction temporaire avec une bouteille de propane rechargeable à distance SEULEMENT lorsque le cylindre est situé à l'extérieur et que le réchauffeur est utilisé avec les tuyaux chauffants M. F273701, F273702 ou F272702. Le filtre à carburant doit être remplacé chaque année. Ou utilisez le tuyau série F273704 Buddy. Filtre à carburant non requis.*
- ⚠ ***DANGER:*** *N'apportez JAMAIS une bouteille de propane réutilisable à l'intérieur. Un incendie ou une explosion peut se produire, causant des dommages matériels, des blessures graves ou la mort! Inspectez le tuyau avant chaque utilisation du réchauffeur. S'il y a une abrasion ou une usure excessive, ou si le boyau est coupé, remplacez-le avant d'utiliser l'appareil de chauffage avec l'un des numéros de boyau Mr. Heater. montré ci-dessus.*
- *La bouteille de propane doit comporter un dispositif de protection anti-débordement homologué ainsi qu'un collier pour protéger la soupape du cylindre.*
- *Le réchauffeur et le cylindre attaché doivent être en position verticale pendant le fonctionnement.*
- *Assurez-vous que le bouton de commande à quatre positions est en position «OFF» (voir Figure 1).*
- *Régulateur pivotant vers l'extérieur pour une installation facile du réservoir. Ensuite, vissez le connecteur du tuyau dans le régulateur du réchauffeur et vissez le connecteur de l'autre extrémité du tuyau dans la valve du ballon d'alimentation en gaz LP. Serrer tous les raccords de tuyau. N'utilisez pas de produit d'étanchéité pour filetage sur l'une de ces connexions.*
- *Mr. Heater recommande fortement d'utiliser un filtre à carburant jetable F273699 pour piéger toute substance huileuse lorsqu'il est connecté à un cylindre à distance qui peut rendre l'appareil inutilisable.*
- *Ouvrir la vanne au cylindre d'alimentation en gaz propane.*
- *Vérifiez toutes les connexions des tuyaux avec de l'eau savonneuse au niveau de la connexion filetée sous le couvercle en plastique bombé où le connecteur du tuyau se visse dans le régulateur et dans le cylindre d'alimentation en gaz LP. N'UTILISEZ AUCUNE FLAMME EXPOSÉE POUR VÉRIFIER LES FUITES. NE PAS TROP SERRER. VOIR AVERTISSEMENT! SUR COUVERTURE DOMESTIQUE EN PLASTIQUE.*
- *Tournez le bouton de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "PILOTE" et enfoncez. Tout en maintenant le bouton enfoncé, appuyez sur le bouton d'allumage à impulsions situé dans le compartiment USB, voir les figures 3 et 4. La veilleuse doit rester allumée*
- *Après avoir allumé la veilleuse, maintenez le bouton enfoncé pendant 30 à 60 secondes, puis relâchez le bouton. Le bouton devrait revenir en position complètement déployée, voir la figure 5. Pour faire fonctionner le radiateur, appuyez légèrement sur le bouton et tournez doucement pour verrouiller la*

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

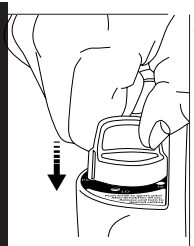


Figure 4: bouton enfoncé

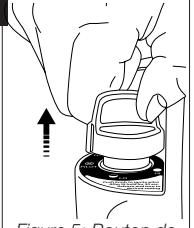


Figure 5: Bouton de contrôle libéré

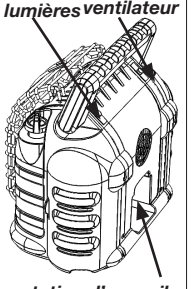


Figure 6: commandes de retour

UTILISER AVEC RACCORD DE TUYAU À CYLINDRE DE PROPANE À DISTANCE, TAILLE MAXIMALE 20 LB: START (a continué)

position «HI» pour allumer le carreau du brûleur. Laisser sur la position "HI" jusqu'à ce que le carreau du brûleur devienne orange vif.

- *Une fois que le carreau du brûleur est devenu orange vif, ajustez la sortie de chaleur en tournant le bouton de commande dans la position désirée (réglage "LO" ou "HI").*

⚠***MISE EN GARDE:*** *N'essayez pas d'ajuster les niveaux de chauffage en utilisant la vanne d'arrêt du réservoir de propane.*

⚠***ATTENTION:*** *NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE CHAUFFAGE À MOINS QUE LE BOUTON DE COMMANDE SOIT VERROUILLÉ DANS UNE POSITION MARQUÉE "HI", "LO" OU "PILOT". NE JAMAIS RÉGLER LE BOUTON DE COMMANDE ENTRE LES POSITIONS VERROUILLÉES. UNE MAUVAISE COMBUSTION ET DES NIVEAUX ÉLEVÉS DE MONOXYDE DE CARBONE PEUVENT EN RÉSULTER.*

UTILISER AVEC RACCORD DE TUYAU À CYLINDRE DE PROPANE À DISTANCE, TAILLE MAXIMALE 20 LB: ARRÊTEZ

- *Pour éteindre le chauffe-eau, fermez le propane au réservoir d'alimentation*
- *Laissez l'appareil de chauffage utiliser le propane dans la conduite d'alimentation jusqu'à ce que l'appareil de chauffage s'éteigne, puis appuyez légèrement sur le bouton de commande et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position «OFF».*
- ***MISE EN GARDE:*** *Après avoir éteint le chauffage, le garde-fils restera chaud. Laisser refroidir complètement avant de stocker.*
- *Lorsqu'il n'est pas utilisé, le gaz doit être coupé au niveau du cylindre d'alimentation en gaz propane. Comme indiqué précédemment, laissez l'appareil de chauffage utiliser le propane dans la conduite d'alimentation jusqu'à ce que l'appareil de chauffage s'éteigne. Lorsque la bouteille d'alimentation en gaz LP n'est pas déconnectée du réchauffeur, le réchauffeur et le vérin doivent être entreposés à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé, hors de portée des enfants et ne doivent pas être entreposés dans un immeuble, un garage ou autre espace clos.*

Opération électronique

Lorsqu'une batterie DeWALT chargée est insérée dans la station d'accueil de la batterie, Figure 6, l'appareil de chauffage peut activer les fonctions électroniques suivantes. La batterie s'insère dans la station d'accueil de la batterie, avec des contacts face au toit du quai. Ces caractéristiques électroniques peuvent être utilisées individuellement ou simultanément. Lorsque l'un d'entre eux est en cours d'utilisation, le voyant d'état, Figure 7, s'allume avec une lueur verte fixe pour signaler visuellement qu'une fonction électronique est active. Si le voyant d'état clignote, voir la section de diagnostic ci-dessous.

Lumières

Le fait de basculer le bouton de commande d'éclairage à l'arrière du poêle active / désactive les lumières dans le guidon. Les lumières fonctionnent avec n'importe quelle orientation du réchauffeur et de la poignée.

Ventilateur

Le fait de basculer le bouton de commande du ventilateur à l'arrière du chauffage active / désactive le ventilateur. L'utilisation du ventilateur pendant que le chauffage est actif améliore la capacité de chauffage par convection des réchauffeurs. L'utilisation du ventilateur alors que le chauffage est inactif fera de l'appareil de chauffage un ventilateur, ce qui signifie que vous pourrez profiter du DXH12B peu importe la saison!

Prises de Courant USB

À l'intérieur du compartiment USB qui contient l'allumeur à impulsions se trouvent également 3 prises de courant USB, un bouton d'alimentation et un voyant d'état. En basculant le bouton d'alimentation, vous activez / désactivez les prises de courant USB avec un courant continu de 5 volts à une intensité de 2 ampères, le signal étant allumé par le voyant d'état. Les prises de courant USB facilitent le chargement ou l'alimentation de jusqu'à trois périphériques USB.

AVIS: *L'alimentation USB doit être coupée lorsqu'elle n'est pas utilisée. Si vous ne le faites pas, la batterie pourrait se décharger.*

Diagnostic du voyant d'état: Allumé / éteint Clignotant

Si le voyant d'état clignote et s'éteint régulièrement, cela indique que la batterie DeWALT est faible. Voir Précautions et instructions relatives à la charge de la batterie, à partir de la page 9. La batterie doit être retirée du réchauffeur pour pouvoir être chargée

Diagnostic des voyants d'état: double flash (2 clignotements, 1 pause)

Si le voyant d'état clignote deux fois (répétition de 2 clignotements rapides suivis d'une pause), cela indique que la batterie est en dehors de sa plage de température de fonctionnement.

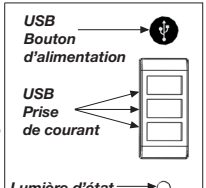


Figure 7: Lumière d'état, USB Bouton d'alimentation, USB Prise de courant

Entretien

Toujours garder la zone de chauffage dégagée et exempte de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.Gardez les zones de ventilation (fentes dans les fonds et le haut à l'avant et à l'arrière de l'appareil de chauffage) dégagées en tout temps.Inspectez visuellement la veilleuse et le brûleur périodiquement pendant l'utilisation. La flamme de la veilleuse doit être de couleur bleue (et non jaune) et dépasser du thermocouple. La flamme entoure le thermocouple juste en dessous de la pointe, voir la figure 8.Une légère flamme jaune peut se produire lorsque la flamme de la veilleuse et la flamme du brûleur principal se rencontrent. Le brûleur doit être orange vif (avec une légère couleur bleue autour de la bordure, une brume rouge-orange visible sur la céramique est acceptable) et sans flamme notable. Une flamme bleue qui roule sur le dessus de la céramique indique une accumulation de poussière, de peluches ou de toiles d'araignées à l'intérieur de l'assemblage du boîtier et de l'assemblage du brûleur principal. Si le pilote est jaune ou si le brûleur a une flamme visible, un nettoyage peut être nécessaire. Suivez la procédure suivante pour inspecter l'assemblage du boîtier et l'ensemble du brûleur principal. Il est nécessaire de vérifier périodiquement l'orifice du brûleur et le tube venturi du brûleur pour s'assurer qu'ils sont exempts d'insectes / de nids ou de toiles d'araignées qui peuvent s'accumuler avec le temps. Un tube obstrué peut provoquer un incendie.

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

PROCÉDURE DE NETTOYAGE ET D'INSPECTION DE L'ENTRETIEN

1. *Laissez l'appareil de chauffage refroidir avant d'effectuer toute opération de maintenance.*
2. *Retirer le cylindre jetable de 1 lb du réchauffeur ou ARRÊTER l'alimentation en gaz de la soupape de la bouteille à distance et débrancher le tuyau du réchauffeur.*
3. *Retirez (4) quatre vis qui fixent le couvercle arrière au réchauffeur.*
4. *Pivoter la couverture vers l'extérieur par le bas. Libérez de 2 clips supérieurs. Mettre de côté.*
5. *Retirer (4) les quatre vis de retenue du brûleur et la conduite de carburant du brûleur.*
6. *Retirer l'ensemble du brûleur de l'arrière du boîtier.*
7. *Inspectez l'intérieur du boîtier pour détecter l'accumulation de poussière, d'insectes ou de toiles d'araignées. Si nécessaire, nettoyer le boîtier intérieur avec un aspirateur ou appliquer une pression d'air. N'endommagez aucun composant à l'intérieur du boîtier lors du nettoyage.*
8. *Inspecter et nettoyer l'orifice du brûleur principal (fileté dans le porte-orifice). Le porte-orifice est fixé au venturi de l'ensemble du brûleur avec deux (2) vis.*
9. *Inspectez et nettoyez la veilleuse (montée sur le support) en utilisant un aspirateur ou appliquez une pression d'air à travers les trous dans la veilleuse indiqués par les flèches de la figure 8.*

   ⚠ ***ATTENTION****: N'utilisez jamais d'aiguilles, de fils ou d'objets cylindriques similaires pour nettoyer la veilleuse afin d'éviter d'endommager l'orifice calibré qui contrôle l'ensemble du flux de gaz.*
10. *Appliquez une pression d'air (30 psi maximum) dans les carreaux de céramique de l'ensemble du brûleur et dans le tube d'évent pour enlever la poussière, la charpie ou les toiles d'araignées.*
11. *Remonter le porte-orifice du brûleur principal sur le brûleur.*
12. *Réinstallez l'ensemble du brûleur dans le boîtier du réchauffeur.*
13. *Réinstallez la conduite de carburant et vérifiez les fuites.*
14. *Installez le couvercle arrière du réchauffeur.*
15. *L'extérieur du radiateur peut être nettoyé avec un chiffon humide. Évitez l'utilisation directe de tout nettoyant en aérosol ou en aérosol. Ne pas utiliser des matériaux abrasifs ou des nettoyants décalcomanies ou bouton de commande.*

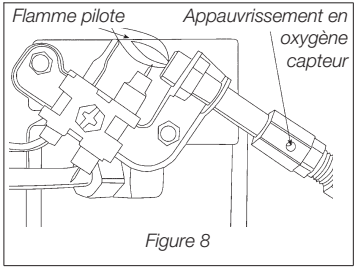


Figure 8

Espace de Rangement

- *1 livre Les bouteilles de propane doivent être déconnectées du radiateur lorsqu'elles ne sont pas utilisées.*
- *Le stockage intérieur du réchauffeur n'est autorisé que si le vérin est déconnecté et retiré du réchauffeur. Les bouteilles doivent être entreposées à l'extérieur hors de la portée des enfants et ne doivent pas être entreposées dans un bâtiment, un garage ou tout autre endroit fermé.*
- *Si un 20 Lb. La bouteille de propane n'est pas déconnectée du réchauffeur, le réchauffeur et le vérin doivent être entreposés à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé, hors de portée des enfants, et ne doivent pas être entreposés dans un immeuble, un garage ou tout autre endroit fermé.*

DÉPANNAGE

SI ÉLECTRODE D'ÉTINCELLE NE PRODUIT PAS D'ÉTINCELLE

VÉRIFIER

- *Electrode d'allumage cassée - remplacer ODS (Oxygen Depletion Sensor)*
- *Le fil d'allumage ne peut pas être attaché à l'électrode d'allumage*
- *Fil d'allumage endommagé - remplacer*
- *Pulse Igniter Battery dead - remplacez la pile AA*

SI L'ÉLECTRODE D'ÉTINCELLE PRODUIT DES ÉTINCELLES, MAIS LE PILOTE NE S'ALLUME PAS.

VÉRIFIER

- *Pas de gaz vers le réchauffeur - installez un cylindre jetable ou raccordez le tuyau et le filtre si nécessaire et ouvrez la valve du cylindre à distance.*
- *La position "PILOTE" n'est pas correctement alignée - tournez le bouton de commande de gaz sur la position "PILOTE" et enfoncez.*
- *Le pilote est bloqué de la toile d'araignée ou de la saleté (voir ENTRETIEN au début de la page 8.)*

SI LA FLAMME PILOTE NE RESTE PAS ALLUMÉE LORS DE LA LIBÉRATION DU BOUTON

VÉRIFIER

- *Le bouton de commande en position "PILOTE" n'est pas complètement enfoncé ou maintenu suffisamment longtemps pour purger l'air des conduites.*
- *La veilleuse n'entoure pas le thermocouple - nettoyer la veilleuse (Voir ENTRETIEN au début de la page 8.)*
- *Pilote défectueux - remplacer*
- *Les fils de l'interrupteur de pointe sont déconnectés - connectez*

SI LE BRULEUR PRINCIPAL NE S'ALLUME PAS

VÉRIFIER

- *L'orifice du brûleur principal est bloqué - nettoyer le brûleur (Voir ENTRETIEN au début de la page 8.)*

SI L'APPAREIL CHAUFFE "ARRÊT" PENDANT L'OPÉRATION NORMALE

VÉRIFIER

- *Le pilote est bloqué - nettoyer le pilote (Voir ENTRETIEN au début de la page 8.)*
- *Fournir une ouverture minimale d'air frais de 9 pouces carrés (exemple, ouverture de 3 "x 3")*
- *Interrupteur basculant activé par le chauffage de la pompe. Ré-éclairer*
- *Régulateur défectueux - Remplacer le régulateur.*
- *Contamination interne - Remplacer la vanne de régulation et le régulateur*
- *Appelez les services techniques pour plus d'informations.*

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ POUR TOUS LES CHARGEURS DE PILE

CONSERVER CES INSTRUCTIONS: *Ce manuel contient des instructions importantes pour la sécurité et le fonctionnement des chargeurs de pile.*

- *Avant d'utiliser le chargeur, lire attentivement toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, sur le bloc-piles et sur le produit qui utilise le bloc-piles.*

⚠ ***AVERTISSEMENT:*** *Risque de choc électrique. Ne pas laisser un liquide entrer à l'intérieur du chargeur, car cela peut causer un choc électrique.*

⚠ ***AVERTISSEMENT:*** *Risque de brûlure. Pour réduire les risques de blessure, charger seulement les blocs piles rechargeables de marque DEWALT.*

⚠ ***ATTENTION:*** *Les autres types de pile peuvent surchauffer et exploser, et causer des blessures et des dommages à la propriété.*

AVIS: *Sous certaines conditions, avec un chargeur branché dans la source d'alimentation, le chargeur peut être placé en court-circuit par un contact avec des corps étrangers. Des corps étrangers de nature conductrice, tel que, mais sans s'y limiter, de la poussière de meulage, des copeaux de métal, de la laine d'acier, du papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être gardés éloignés des cavités du chargeur. Toujours débrancher le chargeur de la source d'alimentation quand il n'y a pas de bloc-piles dans la cavité. Débrancher le chargeur avant de tenter de le nettoyer.*

⚠ ***AVERTISSEMENT:***

- ***NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec un autre chargeur que ceux qui sont décrits dans ce manuel.*** *Le chargeur et le bloc-piles sont conçus spécifiquement pour fonctionner ensemble.*
- ***Ces chargeurs ne sont pas conçus pour un autre usage que la recharge des piles rechargeables DeWALT..*** *Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, un choc électrique ou une électrocution.*
- ***Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.***
- ***Pour déconnecter le chargeur, tirer sur la fiche plutôt que sur le cordon.*** *Cela diminue le risque d'endommager la fiche et le cordon électrique*
- ***S'assurer que le cordon soit localisé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, se déplacer par-dessus ou qu'il soit sujet autrement à un dommage ou à un stress.***
- ***Ne pas utiliser de rallonge électrique, à moins que cela ne soit absolument nécessaire.****. L'utilisation d'une rallonge électrique inadéquate peut*
- *causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.*
- ***Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, il faut toujours le placer dans un endroit au sec et utiliser une rallonge électrique adéquate pour un usage à l'extérieur*** *L'utilisation d'une rallonge adéquate pour usage extérieur réduit le risque de choc électrique.*
- ***La rallonge électrique doit comporter la bonne taille de fil (calibre AWG) pour votre sécurité.*** *Plus le chiffre du calibre est petit, plus grande est la capacité du câble, c'est à dire qu'un calibre de 16 offre une capacité de courant plus grande qu'un calibre 18. Un cordon qui ne serait pas de capacité suffisante occasionne une perte de tension dans le fil, qui crée une perte de puissance et la surchauffe. Si on doit utiliser plus d'une rallonge pour courir la longueur totale, s'assurer que chaque rallonge individuelle comporte au moins le calibre de fil minimal requis. Le tableau suivant indique le calibre approprié à utiliser selon la longueur de la rallonge, et de la capacité en courant indiqué sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser un fil de calibre plus fort. Plus le numéro du calibre est bas, et plus le cordon peut soutenir de courant.*

Calibre minimal pour les ensembles de rallonge						
Capacité en ampères		***Volts***	***Longueur totale du cordon, en pieds (mètres)***			
		120V	*25 (7.6)*	*50 (15.2)*	*100 (30.5)*	*150 (45.7)*
		240V	*50 (15.2)*	*100 (30.5)*	*200 (61)*	*300 (91.4)*
Plus que	***Pas plus de***	***AWG***				
0	*6*		*18*	*16*	*16*	*14*
6	*10*		*18*	*16*	*14*	*12*
10	*12*		*16*	*16*	*14*	*12*
12	*16*		*14*	*12*	*Pas recommandé*	

- ***Ne pas placer d'objet sur le dessus du chargeur, ni placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation, et causer une surchauffe interne.*** *Garder le chargeur éloigné de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé par les fentes sur le dessus et sur le dessous de son boîtier.*
- ***Ne pas faire fonctionner le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagé.***
- ***Ne pas faire fonctionner le chargeur s'il a reçu un coup important, s'il a chuté ou s'il a été endommagé autrement de quelque manière.*** *Il faut alors le faire réparer dans un centre de service autorisé.*
- ***Ne pas démanteler le chargeur; il faut le porter dans un centre de service autorisé si un service ou une réparation est requis.*** *Un réassemblage incorrect peut causer un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.*

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

- ***Déconnecter le chargeur de la prise de courant avant de tenter de le nettoyer. Cela diminue le risque de choc électrique.*** *Le retrait du blocpiles ne réduira pas ce risque.*
- ***NE JAMAIS tenter*** *de connecter 2 chargeurs ensemble.*
- ***Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique standard à 120 V. Ne pas tenter de l'utiliser avec un autre voltage.*** *Ceci ne s'applique pas à un chargeur conçu pour usage de recharge dans un véhicule.*

Notices réglementaires

- *Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.*
- *Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC et des normes RSS d'Industrie Canada pour un appareil libre de licence. Son opération est assujettie aux deux conditions suivantes :*
  - *1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférence nuisible, et*
  - *2) Cet appareil doit pouvoir accepter toute interférence reçue, incluant une interférence qui pourrait causer un fonctionnement non-voulu.*
- *Tout changement ou modification qui ne serait pas approuvé expressément par la partie responsable de sa conformité peut annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.* ***REMARQUE:*** *Cet équipement a été testé et réputé conforme aux limites pour un appareil numérique de Classe B, en relation avec la section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier de l'énergie en radiofréquence et, s'il n'est pas installé conformément à ces instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux radiocommunications. Toutefois, il n'y aucune garantie à l'effet que cette interférence ne surviendra pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause une interférence nuisible à la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger cette interférence par un des moyens suivants :*

– Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
– Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
– Connecter l'équipement dans une prise de courant d'un circuit différent de celui dans lequel le récepteur est connecté.
– Consulter votre détaillant ou un technicien expérimenté en radio/TV pour de l'aide.

Introduction

Les chargeurs de pile DCB107 et DCB115 (figure 9) sont conçus pour la recharge des blocs piles aux ions de lithium, de 12 à 20 V maximum. Ce chargeur ne nécessite aucun ajustement et il est conçu pour être aussi facile à opérer que possible. Placer simplement votre bloc-piles dans le réceptacle du chargeur alimenté, et il chargera les piles automatiquement. Consulter le tableau à la fin de ce manuel pour la compatibilité des chargeurs et des blocs piles.*

Instructions Importantes De Sécurité Pour Tous Les Blocs Piles

Lors de la commande d'un bloc-piles de rechange, s'assurer d'inclure le numéro de catalogue et le voltage. Consulter le tableau à la fin de ce manuel pour la compatibilité des chargeurs et des blocs piles.
Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé quand on le sort de son emballage. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lire les instructions de sécurité ci-dessous, et suivre les procédures décrites pour la recharge.

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS

⚠ AVERTISSEMENT:

- ***Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles dans une atmosphère explosive, telle qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.*** *L'insertion ou le retrait d'un bloc-piles du chargeur peut enflammer ces poussières ou ces émanations.*
- ***NE JAMAIS forcer le bloc-piles pour le rentrer dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque manière pour l'adapter dans un chargeur incompatible, car le bloc-piles pourrait se briser et causer des blessures graves.*** *Consulter le tableau à la fin de ce manuel pour la compatibilité des chargeurs et des blocs piles*
- *Charger les blocs piles seulement dans des chargeurs DeWALT spécialement désignés.*
- ***NE PAS*** *asperger d'eau ou immerger dans l'eau ou d'autres liquides.*
- ***Ne pas ranger ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 104°F (40°C) par exemple, un abri ou un bâtiment en métal en plein été.*** *FPour favoriser une meilleure durée de vie utile des blocs piles, les ranger dans un endroit frais et sec.* ***REMARQUE: Ne pas ranger le bloc-piles dans un outil dont la gâchette serait bloquée en marche. Ne jamais bloquer avec du ruban adhésif ou autrement, le commutateur/la gâchette en position de marche.***

⚠ AVERTISSEMENT*: Risque d'incendie. Ne jamais tenter d'ouvrir le blocpiles pour quelque motif. Si le boîtier du bloc-piles est craquelé ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber ou endommager le bloc-piles. Ne pas utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui*

aurait subi un fort choc, qui aurait chuté, sur lequel on aurait marché dessus ou qui serait endommagé de quelque manière (par exemple, percé avec un clou, heurté par un marteau, etc.). Tout bloc-piles endommagé doit être retourné au centre de service pour recyclage

⚠ ***AVERTISSEMENT**: **Risque d'incendie. Ne pas ranger ou transporter le bloc-piles de sorte que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les terminaux exposés de la pile.** Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans un tablier, une poche, un coffre à outils, le coffret d'un ensemble de produit, un tiroir, etc., avec des clous, des vis, des clefs ou autres objets similaires qui seraient lâches ou en vrac. Le transport des piles pourrait causer un incendie si les terminaux de la pile entrent en contact par inadvertance avec un matériau conducteur comme des clefs, de la monnaie, des outils à main et d'autres objets semblables. La réglementation sur les matières dangereuses du département américain du transport interdit expressément le transport des piles dans un véhicule de transport commercial, ou dans un avion (par exemple, emballé dans une valise et dans les bagages à main) À MOINS qu'elles soient correctement protégées contre les courts-circuits. Ainsi, lors du transport de blocs piles individuels, il faut s'assurer que les terminaux de la pile soient protégés et bien isolés contre tout matériau qui pourrait entrer en contact avec les terminaux et causer un court-circuit*

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ POUR LES PILES AUX IONS DE LITHIUM

- ***Ne jamais incinérer le bloc-piles, même s'il a été gravement endommagé ou qu'il est entièrement épuisé.** Le bloc-piles peut exploser dans un incendie. Des émanations et des matériaux toxiques sont créés lors de la combustion des blocs piles aux ions de lithium.*
- ***Si le contenu de la pile entre en contact avec la peau, laver immédiatement la zone affectée à l'eau et au savon doux.** Si le liquide de la pile entre en contact avec les yeux, rincer les yeux à l'eau claire pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que cesse l'irritation. Si un recours à un médecin était requis, noter que l'électrolyte de la pile est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.*
- ***Le contenu d'une cellule de pile ouverte peut causer une irritation des voies respiratoires** Amener la personne à l'air frais. Si les symptômes*
- *persistent, consulter un médecin.*

⚠ ***AVERTISSEMENT:** Risque de brûlure. Le liquide contenu dans la pile peut s'enflammer s'il est exposé à une étincelle ou à une flamme.*

Le sceau RBRC[MD]

Le scea RBRC[MD] (corporation pour le recyclage des piles rechargeables) qui se trouve sur les piles (ou sur les blocs piles) au nickel cadmium, nickel et métal hydride ou aux ions de lithium indique que le coût de recyclage de ces piles (ou blocs piles) à la fin de leur vie utile a déjà été payé par DeWALT. Dans certaines régions, il est illégal de placer des piles au nickel cadmium, nickel et métal hydride ou aux ions de lithium dans les poubelles ou dans une décharge municipale, et le programme Call 2 RecycleMD propose une alternative soucieuse de l'environnement. Call 2 Recycle, Inc., en coopération avec DeWALT et d'autres utilisateurs de piles, ont établi leur programme aux États-Unis et au Canada pour faciliter la collecte des piles usées au nickel cadmium, nickel et métal hydride ou aux ions de lithium. Contribuez à protéger l'environnement et à conserver les ressources naturelles en retournant vos piles usées au nickel cadmium, nickel et métal hydride ou aux ions de lithium à un centre de service autorisé DeWALT ou chez votre détaillant local pour recyclage. Vous pouvez aussi communiquer avec votre centre local de recyclage pour de l'information sur les endroits où déposer vos piles usées. RBRCMD est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.

Chargeur

S'assurer de lire attentivement toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser votre chargeur. Consulter le tableau à la fin de ce manuel pour la compatibilité des chargeurs et des blocs piles.

Recharge d'une pile (figure 9)

1. *Brancher le chargeur dans une prise appropriée selon les données de la figure 1 avant d'insérer le bloc-piles.*
2. *Insérer le bloc-piles dans le chargeur, et s'assurer qu'il soit complètement inséré dans le chargeur. Le témoin lumineux rouge (recharge) clignotera continuellement pour indiquer que le processus de recharge est lancé.*
3. *L'achèvement de la charge sera indiqué par le témoin lumineux rouge qui s'illuminera en continu. Le bloc-piles est alors pleinement chargé et il peut être utilisé dès maintenant, ou laissé dans le chargeur.*

***REMARQUE:** Pour assurer une performance et la durée de vie maximales des blocs piles aux ions de lithium, charger le bloc-piles complètement avant sa première utilisation.*

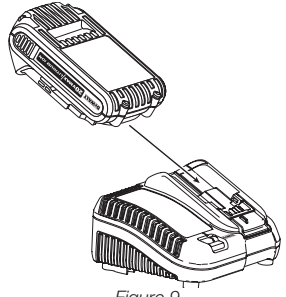


Figure 9

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

Fonctionnement du chargeur:
Se référer aux indicateurs ci-dessous pour le statut de charge du bloc-piles.
** Le témoin lumineux rouge clignotera en continu, mais un témoin lumineux jaune sera illuminé pendant cette opération. Quand le bloc-piles aura atteint une température appropriée, le témoin lumineux jaune s'éteindra, et le chargeur relancera la procédure de recharge.*

INDICATEURS DE CHARGE		
EN CHARGE	— — — —	
ENTIÈREMENT CHARGÉ	———	
DÉLAI POUR TROP CHAUD/FROID	— — — | ———	

Le chargeur n'effectuera pas la recharge d'un bloc-piles défectueux. Le chargeur indiquera un bloc-piles défectueux en refusant de s'allumer.
REMARQUE: *Cela pourrait aussi indiquer un problème de chargeur. Si le chargeur indique un problème, faire tester le chargeur et le bloc-piles dans un centre de service autorisé.*

DÉLAI POUR TROP CHAUD/FROID
Quand le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarrera automatiquement un délai pour trop chaud/froid, et suspendra la recharge jusqu'à ce que le bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passera alors automatiquement en mode de recharge. Cette fonction permet d'assurer une durée de vie maximale du bloc-piles.
Un bloc-piles froid rechargera plus lentement qu'un bloc-piles chaud. Le blocpiles. chargera plus lentement tout au long du cycle entier de recharge et ne débitera pas un taux de charge maximal, même si le bloc-piles se réchauffe.

BLOCS PILES AUX IONS DE LITHIUM SEULEMENT
Les outils aux ions de lithium sont conçus avec un système de protection électronique qui protège le bloc-piles contre la surcharge, la surchauffe et la décharge profonde.
L'outil s'éteindra automatiquement si le système de protection électronique s'engage. Si cela survient, placer le bloc-piles aux ions de lithium dans le chargeur, et attendre qu'il soit rechargé complètement.

Notes importantes concernant la recharge

1. *On obtient la durée de vie la plus longue et la meilleure performance si le bloc-piles est rechargé à une température ambiante entre 65 et 75°F (18° et 24°C). NE PAS recharger le bloc-piles si la température ambiante est inférieure à 40°F (4,5°C), ou supérieure à 104°F (40°C). Ceci est très important et permet d'éviter des dommages graves au bloc-piles.*
2. *Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant la recharge. C'est une condition normale, et cela n'indique pas qu'il y ait un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après usage, éviter de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud, comme une remise en métal ou une remorque qui n'est pas climatisée.*
3. *Si le bloc-piles ne se recharge pas correctement:*
   - *Vérifier le bon fonctionnement de la prise de courant en y branchant une lampe ou un autre appareil;*
   - *Vérifier si la prise de courant est contrôlée par un interrupteur qui coupe le courant quand on éteint la lumière;*
   - *Déplacer le chargeur et le bloc-piles vers un endroit où la température ambiante est approximativement de 65 à 75°F (18 à 24°C);*
   - *Si le problème de recharge persiste, apporter l'outil, le bloc-piles et le chargeur pour vérification à votre centre de service local.*
4. *Le bloc-piles doit être rechargé quand il faillit à fournir suffisamment de puissance pour effectuer des travaux qu'il supportait antérieurement. NE PAS CONTINUER À L'UTILISER dans ces conditions. Suivre la procédure de recharge. Il est aussi possible d'effectuer une recharge partielle d'un bloc-piles qui a été utilisé partiellement, si on veut éviter un effet adverse sur le bloc-piles.*
5. *Des corps étrangers de nature conductrice, tel que, mais sans s'y limiter, de la poussière de meulage, des copeaux de métal, de la laine d'acier, du papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être gardés loin des cavités du chargeur. Toujours débrancher le chargeur de la source d'alimentation quand il n'y a pas de bloc-piles dans la cavité. Débrancher le chargeur avant de tenter de le nettoyer.*
6. *Ne pas faire geler ni immerger le chargeur dans de l'eau ni autre liquide.*

⚠AVERTISSEMENT: *Risque de choc électrique. Ne pas laisser un liquide entrer à l'intérieur du chargeur, car cela peut causer un choc électrique.*
⚠AVERTISSEMENT: *Risque de brûlure. Ne pas immerger le bloc-piles dans du liquide ni laisser un liquide entrer dans le bloc-piles. Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque motif. Si le boîtier en plastique du bloc-piles est brisé ou craquelé, le rapporter à un centre de service pour recyclage.*

Montage Mural

Ces chargeurs sont conçus pour un montage mural ou pour être placés en position debout sur une table ou sur une surface de travail. Dans le cas d'un montage mural, localiser le chargeur à portée d'une prise de courant, et loin d'un coin ou de toute obstruction qui pourrait nuire à la circulation de l'air. Utiliser l'arrière du chargeur comme gabarit pour l'emplacement des vis de montage au mur. Fixer le chargeur solidement en utilisant des vis à cloison sèche (achetées séparément) d'une longueur minimale de 1 po (25,4 mm), avec un diamètre de la tête de vis de 0,28 à 0,35 po (7 à 9 mm), vissées dans le bois à une profondeur optimale qui laisserait environ 7/32 po (5,5 mm) de la vis exposée. Aligner les fentes sur l'arrière du chargeur avec les vis exposées, et les engager complètement dans les fentes.

Instructions de nettoyage du chargeur

⚠AVERTISSEMENT: *Risque de choc électrique. Déconnecter le chargeur de la prise de courant alternatif avant de le nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être enlevées de l'extérieur du chargeur, à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse souple non-métallique. Ne pas utiliser d'eau ni d'autre solution de nettoyage.*

Recommendations pour le rangement

1. *Le meilleur endroit pour le rangement est au frais et au sec, loin des rayons directs du soleil et de toute chaleur ou du froid excessif.*
2. *Pour un rangement à long terme, il est recommandé de ranger le bloc-piles quand il est entièrement chargé, dans un endroit frais et sec, pour assurer les meilleurs résultats avec le chargeur.*

REMARQUE: *Les blocs piles ne doivent pas être rangés alors que leur charge est complètement épuisée. Le bloc-piles doit être rechargé avant usage.*

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR USAGE ULTERIEUR

Réparations

Aucun service ne peut être fait sur le chargeur et sur le bloc-piles. Il n'y a aucune pièce qui puisse être réparée à l'intérieur du chargeur ou du bloc-piles.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DANS LA SECTION DU CHARGEUR DE PILE DE CE MANUEL AVANT DE TENTER DE RECHARGER LE BLOC-PILES POUR VOTRE OUTIL.

Pour toute question, appelez-nous au 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).

Enregistrement en ligne.

Nous vous remercions pour votre achat. Veuillez enregistrer votre produit dès maintenant pour bénéficier des avantages suivants :

- ***SERVICE SOUS GARANTIE:*** *L'enregistrement de votre produit vous aidera à obtenir un service sous garantie plus efficace, en cas de problème avec votre produit.*
- ***CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:*** *En cas de perte réclamée aux assurnces,-tel que dans le cas d'un incendie, d'une inondation ou d'un vol, votre enregistrement de propriété peut servir comme preuve d'achat.*
- ***POUR VOTRE SÉCURITÉ:*** *L'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans l'éventualité peu probable d'une notification de sécurité,conformément à la loi fédérale sur la sécurité des consommateurs. Veuillez compléter votre enregistrement en ligne à l'adresse www.dewalt.com/register.*

Garantie limitée de trois (3) ans

DeWALT procèdera à la réparation, sans frais, de toute défaillance attribuable à un défaut de matériau ou de main-d'oeuvre, pendant une période de trois (3) ans suivant la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas une défaillance de pièce qui serait attribuable à une usure normale ou à un abus de l'outil. Pour plus de détails sur la couverture de la garantie et pour de l'information concernant les réparations sous garantie, visitez-nous à l'adresse www.dewalt. com ou appelez-nous au 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou aux dommages causés par des réparations qui auraient été faites, ou tentées, par d'autres personnes. Cette garantie vous confère des droits spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'une province à une autre. En plus de la garantie, les outils DeWALT sont couverts par notre :

SERVICE GRATUIT PENDANT UN (1) AN

DeWALT procèdera gratuitement à la réparation de l'outil et/ou remplacera toute pièce usée dans des conditions d'utilisation normale, et en tout temps pendant la première année suivant votre achat.

SERVICE GRATUIT PENDANT DEUX (2) ANS SUR LES BLOCS PILES DeWALT SUIVANTS

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB127, DCB201, DCB203, DCB203BT, DCB207, DCB361

SERVICE GRATUIT PENDANT TROIS (3) ANS SUR LES BLOCS PILES DeWALT SUIVANTS

DCB200, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB606

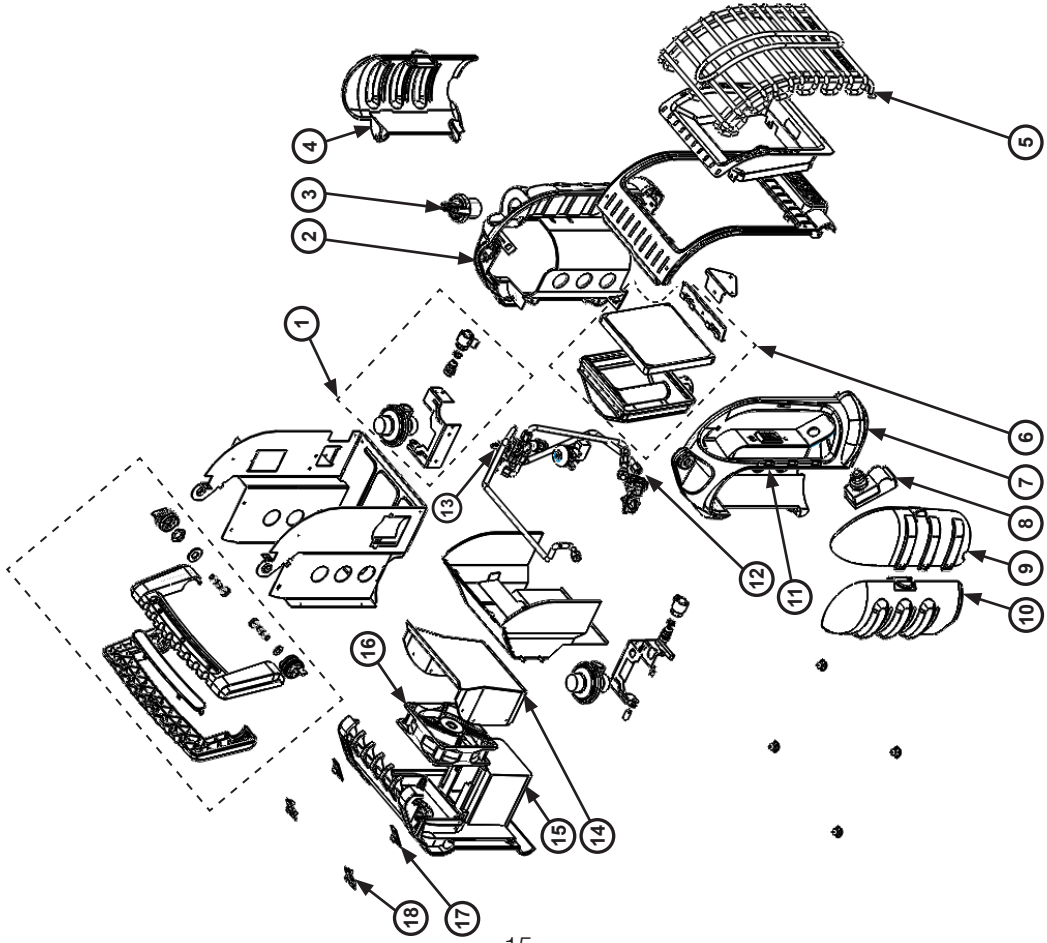
La garantie du produit sera annulée en cas de tentative d'altération du bloc-piles de quelque manière. DeWALT n'est pas responsable de quelque blessure causée par une telle altération et pourrait entreprendre une poursuite pour fraude alléguée de garantie, dans la pleine mesure permise par la loi.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT POUR UNE PÉRIODE DE QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la performance de votre outil électrique DeWALT, ou de votre laser, ou brocheuse pour quelque motif, vous pouvez le retourner pendant quatre-vingt dix (90) suivant votre date d'achat, à confirmer par une copie de la facture d'origine, pour obtenir un remboursement complet – sans autre question.

AMÉRIQUE LATINE :*Cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour des produits vendus en Amérique latine, voir l'information de garantie spécifique à votre pays sur l'emballage, appeler votre fournisseur local ou visiter notre site Web pour plus d'information sur la garantie.*

SERVICE DE REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE : *Si vos étiquettes de mise en garde deviennent illisibles ou manquantes, appelez-nous pour un remplacement gratuit au 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).*


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18

DXH12B LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

#	Description	Part #
1	Assemblée de régulateur	32118
2	Logement de côté droit	32148
3	Bouton	32123
4	Porte à gaz, à droite	32150
5	Protecteur de fil	32116
6	Ensemble de brûleur	32119
7	Logement de l'aile gauche	32152
8	Bougie Pulse	32153
9	Porte du compartiment USB	32154
10	Porte à gaz, à gauche	32155
11	Panneau de commande de chauffage	32156
12	ODS	32120
13	Ensemble de soupape de commande	32124
14	Couverture de ventilateur	32157
15	Assemblage du panneau arrière	32158
16	Ventilateur	32159
17	Bouton	32160
18	Couvercle de bouton	32162

ACCESSOIRES (VENDU SÉPARÉMENT)

F273699 - Filtre à combustible
Accessoires Non Compris

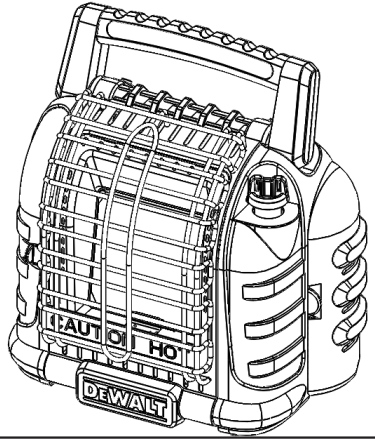
#	Description
F273701	ASSEMBLAGE DE TUYAU POUR PROPANE 1,5 m (orientable 2,4 cm - 20 Filet extérieur - Bonbonne jetable X P.O.L. avec volant) (Utilisation recommandée avec le filtre d'essence.)
F273702	ASSEMBLAGE DE TUYAU POUR PROPANE 3,6 m (orientable 2,4 cm - 20 Filet extérieur - Bonbonne jetable X P.O.L. avec volant) (Utilisation recommandée avec le filtre d'essence.)
F272702	ASSEMBLAGE DE TUYAU POUR PROPANE 3,6 m (orientable 2,4 cm - 20 Filet extérieur - Bonbonne jetable X P.O.L. avec volant) (Utilisation recommandée avec le filtre d'essence.)
F273699	Filtre à combustible (À remplacer annuellement)
F273704	10 ENSEMBLE de TUYAU de pi BUDDY-SERIES (filtre d'essence non exigé)

NE JAMAIS LAISSER LE CHAUFFAGE SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BRÛLAGE!

DEWALT®

GUIDE DE'UTILISATION

CHAUFFE-PROPANE PORTABLE POUR L'USAGE RÉCRÉATIONNEL, ET D'INTÉRIEUR D'URGENCE
DXH12B



Ce produit peut être couvert par un ou plusieurs brevets américains ou internationaux ou brevets en instance aux États-Unis ou dans d'autres pays. Pour plus d'information, veuillez visiter http://www.enercogroupinc.com/patents

⚠ *Avertissement*

UTILISER UNIQUEMENT LES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE DU FABRICANT. L'UTILISATION D'AUTRES PIÈCES PEUT CAUSER DES BLESSURES OU LA MORT. LES PIÈCES DE RECHANGE SONT DISPONIBLES SEULEMENT DIRECTEMENT DU FABRICANT ET ELLES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES PAR UNE AGENCE DE SERVICE QUALIFIÉE.

INFORMATION POUR LA COMMANDE DE PIÈCES:

APPROVISIONNEMENT : Il est possible d'acheter les accessoires auprès de tout détaillant local DeWALTMD ou alternativement, directement de l'usine

POUR DE L'INFORMATION CONCERNANT LE SERVICE:

Appeler sans frais au 855-805-5745
www.DEWALT.com

Nos heures d'ouverture sont de 8h00 à 17h00, H.N.E, du lundi au vendredi.

Veuillez inclure votre numéro de modèle, la date d'achat, et une description du problème dans toutes vos communications.

GARANTIE LIMITÉE

DeWALT® garantit que ses radiateurs et ses accessoires sont exempts de tout défauts de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date achat.
DeWALT® réparera ou remplacera ce produit sans les dépenses, si elles sont jugées défectueuses au cours de cette période de deux (2) ans, et qu'il est retourné, aux frais du client, avec une copie de la preuve d'achat chez DeWALT® pendant la période de garantie.

DeWALTMD, GUARANTEED TOUGHMD ainsi que le schème jaune et noir sont des marques déposées de DeWALT Industrial Tool Co., utilisés sous licence. © DeWALT, 2020. EGI/ Enerco Group Inc. Sous licence de DeWALT Industrial Tool Co

Enerco Group Inc., 4560 W. 160TH St., Cleveland, Ohio 44135

DESIGN CERTIFIED®

Français

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter. *Llámenos si tiene alguna pregunta o comentario.*

855-805-5745 • www.DEWALT.com

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE DE'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

Para venta en los Estados Unidos, excepto MASSACHUSETTS
Portable Propane Heater For Recreational and Emergency Indoor Use DXH12B
Chauffe-Propane Portable pour l'usage récréationnel et d'intérieur d'urgence DXH12B
Calentador de propano portátil para uso recreativo y de emergencia en interiores DXH12B

SAVE THESE INSTRUCTIONS
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA: Si no se sigue al pie de la letra la información proporcionada en este manual, podría producirse un incendio o una explosión que podría dar lugar a daños materiales, lesiones personales o la muerte.

- No guarde ni use gasolina ni ningún otro vapor o líquido inflamable cerca de este ni de ningún otro aparato.
- Un cilindro de propano no conectado para su uso no debe almacenarse cerca de este o cualquier otro dispositivo.
-QUÉ HACER CUANDO HUELE A GAS
  - No intentar encender este aparato.
  - Apagar cualquier llama abierta.
  - Interrumpir el suministro de gas que va al aparato.
- Las tareas de servicio debe llevarlas a cabo una agencia de servicio cualificada.

32200

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

⚠ADVERTENCIA:

EL ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO PUEDE CAUSAR LA MUERTE O LESIONES

Si se utiliza sin suficiente aire de combustión y de ventilación, el calefactor puede producir MONÓXIDO DE CARBONO excesivo, un gas venenoso e inodoro.

Este es un calefactor a gas que no tiene una fuente propia de ventilación. El calefactor utiliza el aire (oxígeno) del área en la cual se emplea. Debe suministrarse el aire necesario para la ventilación y la combustión. Consulte las INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD por requisitos más específicos con respecto al aire de combustión y a la ventilación adecuados (página 4).

⚠*ADVERTENCIA:*

PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Si siente olor a gas:

1. ***No intente encender el artefacto.***
2. ***Apague todas las llamas expuestas.***
3. ***Desconecte el suministro de combustible.***
4. ***Abandone inmediatamente el área.***
5. ***Permita que el gas se disipe durante 5 minutos antes de volver a encender el artefacto.***

No almacene ni utilice gasolina ni ningún otro vapor ni líquido inflamable cerca de este ni de ningún otro artefacto.

El no seguir estas instrucciones puede causar una explosión o incendio que podría causar daños materiales, heridas graves o la muerte.

Este calefactor está equipado con un SISTEMA DE SEGURIDAD diseñado para apagar el calefactor si no cuenta con suficiente aire fresco.

⚠ADVERTENCIA:

¡NO ALTERE EL SISTEMA DE SEGURIDAD!

Si el calefactor se apaga, no vuelva a encenderlo antes de dejar entrar aire fresco. Si el calefactor sigue apagándose, hágalo reparar. Mantenga el quemador y los componentes de control limpios.

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Español

⚠**WARNING: READ INSTRUCTIONS CAREFULLY:** Read and follow all instructions. Place instructions in a safe place for future reference. Do not allow anyone who has not read these instructions to assemble, adjust or operate the heater.

⚠***AVERTISSEMENT:*** **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS :** Lisez et observez toutes les instructions. Conservez ces instructions dans un endroit sécuritaire pour vous y référer ultérieurement. Interdisez à quiconque n'ayant pas lu les présentes directives d'assembler, de régler ou de faire fonctionner cette fournaise.

⚠***ADVERTENCIA:*** **LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES:** Lea y siga todas las instrucciones. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro para futura referencia. No permita que nadie que no haya leído estas instrucciones arme, ajuste o use el calentador.

Definiciones: Indicaciones de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de severidad para cada una de estas señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ ***PELIGRO:*** *Indica una situación inminente de peligro, la que si no se evita,* ***causará heridas graves o la muerte****.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Indica una situación potencial de peligro, la que si no se evita,* ***podría causar heridas graves o la muerte****.*

⚠ ***CUIDADO:*** *Indica una situación potencial de peligro, la que si no se evita,* ***podría resultar en heridas menores o moderadas****.*

AVISO: *Indica una práctica no relacionada con heridas personales que, si no se evita,* ***podría causar daños materiales****.*

⚠***ADVERTENCIA:*** *Cada vez que se conecte un tanque a la unidad, se debe verificar esta conexión en busca de fugas de una o más maneras: aplique agua jabonosa a la conexión, busque burbujas, escuche el silbido de las fugas gas, se siente demasiado frío, huele el olor a huevo podrido. No usar si hay fugas.*

⚠***ADVERTENCIA:*** *Cuando se usa sin una combustión adecuada y aire de ventilación, este calentador puede liberar monóxido de carbono en exceso; un gas tóxico inodoro.*

⚠***ADVERTENCIA:*** *Los primeros signos de envenenamiento por monóxido de carbono se parecen a la gripe, dolor de cabeza, mareos y / o náuseas. Si tienes estos signos; tal vez el calentador no está funcionando correctamente. ¡Toma el aire fresco inmediatamente!*

Algunas personas, como las mujeres embarazadas, las personas con enfermedades del corazón, las enfermedades pulmonares, la anemia, las personas bajo la influencia del alcohol, las que viven en grandes alturas están más afectadas por el monóxido de carbono que otras.

⚠***ADVERTENCIA:*** *Este producto puede exponerle a plomo y compuestos de plomo, que es conocido (a) por el Estado de California como causante de cáncer. Lávese las manos después de manipular este producto. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.* ⚠***ADVERTENCIA:*** *Los combustibles usados en equipos para licuar gas propano, así como los productos de su combustión, pueden exponerte a sustancias químicas, entre ellas el benceno, que el estado de California reconoce como causa de cáncer y de malformaciones congénitas y otros daños al sistema reproductor. Para más información, visite www.P65warnings.ca.gov.*

⚠***ADVERTENCIA:*** *Cualquier cambio en este calentador o sus controles puede ser peligroso.*

⚠***ADVERTENCIA:****Si el edificio recreativo no tiene ventana o ventilación del techo, No use esta unidad en interiores. Úselo solo en un lugar bien ventilado.*

CONTENTS

ADVERTENCIAS	*2*
ESPECIFICACIONES DEL CALEFACTOR	*4*
PRECAUCIONES DE UTILIZACIÓN	*5*
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	*6*
ILUMINACIÓN Y OPERACIÓN	*7*
MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO	*8*
PRECAUCIONES DE LA BATERÍA	*10*
FUNCIONAMIENTO DEL CARGADOR	*12*
PLANO DE DESPIECE	*15*
LISTA DE PARTES	*16*

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Specifications

N.À DE MODELO.: DXH12B
TIPO DE GAS: ..... GAS PROPANO
ENTRADA BTU/HR (kW): ..... 6,000 (1.76 kW) LO / 12,000 (3.52 kW) HI
TEMPERATURA AMBIENTE MÍNIMA : ..... -18˚C/ 0˚F

SEPARACIłN CON RESPECTO A COMBUSTIBLES

PARTE DELANTERA ..... 24 inches (61 cm)
PARTE SUPERIOR ..... 30 inches (76.2 cm)
LATERALES ..... 6 inches (15.25 cm)
PARTE TRASERA ..... 0 inches (0 cm)

Configuraciones Permitidas

Uso de Baño ..... No utilizar
Uso de Dormitorio ..... Ajuste “LO” solamente

⚠ ***ADVERTENCIA: CERTIFICADO PARA USO CON PROPANO SOLAMENTE***

⚠ ***ADVERTENCIA: CERTIFICADO PARA USAR CON PAQUETES DE BATERÍA RECARGABLES DEWALT. VEA LA LISTA DEBAJO DE LA LISTA DE BATERIAS APROBADA.***

DeWALT 20V MAX batteries

- ***1.3 Ah***
- ***1.5 Ah***
- ***2.0Ah***
- ***3.0Ah***
- ***4.0Ah***
- ***5.0Ah***
- ***6.0Ah***

FLEXVOLT®

- ***6.0Ah***
- ***9.0 Ah***

LAS BATERÍAS Y EL CARGADOR NO ESTÁN INCLUIDOS.

Funciones electrónicas (requiere una batería)

- *Luz de 400 lúmenes integrada en el mango ajustable*
- *135 CFM ventilador*
- *3 tomas de corriente USB (5 voltios, 2 amperios de corriente continua)*

Estimaciones aproximadas de tiempo de operación (alta y baja)				
BTU/HR (kW)	1lb (0.45kg)	2 x 1lb (2 x 0.45kg)	20lb (9kg)	2 x 20lb (2 x 9kg)
6,000 (1.76 kW)	3.5 horas	7 horas	72 horas	144 horas
12,000 (3.52 kW)	1.5 horas	3 horas	36 horas	72 horas

Instructions Generales De Securite

La DXH12B se puede utilizar en interiores en pequeños recintos recreativos equipados con ventilación y aire de combustión como porches, cabañas, cabañas de pesca, barandas, tiendas de campaña, carpas, camiones y furgonetas. Se puede usar para calefacción de emergencia en interiores cuando se conecta a un cilindro de propano desechable de 1 libra.

NOTA: *Este calentador se puede usar al aire libre, pero puede experimentar paradas prematuras bajo ciertas condiciones de viento.*

- *Una batería DeWALT solo es necesaria para ventiladores, enchufes USB e iluminación.*
- *Se requiere un suministro de gas propano solo para la operación de calefacción.*
- *Cuando el radiador está frío o a temperatura ambiente, la loseta del quemador tarda unos minutos en volverse naranja brillante. Esto es normal y el calentador funciona correctamente. Si la loseta del quemador está visiblemente encendida, apague el electrodoméstico y llame a un técnico calificado.*
- *Cuando la unidad está encendida, debe haber un borde de un cuarto de pulgada alrededor de la loseta que no se torne naranja brillante. Es normal.*
- *Al usar el radiador por primera vez, la parte superior del reflector puede decolorarse. También es normal y no es motivo de preocupación.*
- *La rejilla de protección en la parte delantera de este radiador está recubierta con una pintura especial resistente a altas temperaturas. Cuando se usa calefacción por primera vez, la parrilla puede emitir humo o humos visibles. Esto es normal y no ocurrirá en usos posteriores. Los vapores no son dañinos.*
- *Cuando se usa el calentador a altitudes superiores a 7000 ft. Sobre el nivel del mar, la unidad puede no quemar tan intensamente como a baja altura. Es normal. En altitudes más altas, el calentador puede cerrarse. Si esto sucede, déle aire fresco, espere 5 minutos y luego vuelva a encenderlo. Debido a las condiciones climáticas locales, es posible que el calentador no se encienda.*
- *Cuando mueve el calentador cuando está encendido o encendido, el interruptor puede detener el calentamiento. Si esto sucede, enciéndelo nuevamente.*
- *Debido al funcionamiento natural de tanques pequeños, la condensación puede acumularse en el tanque y gotear sobre la superficie debajo del calentador.*
- *El tiempo de operación varía dependiendo de la configuración del calentador, el tamaño del cilindro de alimentación y la temperatura del ambiente.*

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

ADVERTENCIA

⚠ Peligro de asfixia

- **No utilice este aparato en áreas no ventiladas.**
- **El flujo de aire de ventilación y combustión no se debeobstruir.**
- **Se debe proporcionar un aire de ventilación adecuado que permita cumplir con los requisitos de aire de combustión del calefactor que se esté utilizando**
- **Consulte la sección de especificaciones del manual del calefactor o la placa de características o póngase en contacto con la fábrica para determinar los requisitos de ventilación de aire de combustión del calefactor.**
- **La falta de un aire de ventilación adecuado dará lugar a una combustión incorrecta.**
- **Una combustión incorrecta puede causar envenenamiento por monóxido de carbono, lo que podría provocar lesiones graves o incluso la muerte. Entre los síntomas propios del envenenamiento por monóxido de carbono se encuentran dolores de cabeza, mareos y dificultad para respirar.**

Olor a Gas Combustible

El gas licuado de petróleo y el gas natural contienen sustancias olorosas artificiales añadidas específicamente para la detección de fugas de gas combustible. Si se produce una fuga de gas, debe poder oler el gas combustible. Como el propano (LP) es más pesado que el aire, debería sentir el olor a gas en el suelo. ¡SIEMPRE QUE HUELA A GAS, DEBE ACTUARSE DE INMEDIATO!

- *No realice ninguna acción que pueda encender el gas combustible.*
- *No use interruptores eléctricos.*
- *No tire de la fuente de alimentación ni de los cables de extensión.*
- *No encienda fósforos ni ninguna otra fuente de llamas.*
- *No use su teléfono.*
- *Saque a todos del edificio y lejos del área de inmediato. Cierre todas las válvulas de suministro de combustible del tanque de propano (LP) o del cilindro, o la válvula principal de suministro de combustible ubicada en el medidor si se usa gas natural.*
- *El gas propano (LP) es más pesado que el aire y puede asentarse en áreas bajas. Cuando tenga motivos para sospechar una fuga de propano, aléjese de todas las áreas bajas.*
- *Use un teléfono remoto en el área de la fuga y llame a su proveedor de gas combustible y a su departamento de bomberos. No vuelva a ingresar al edificio o área.*
- *Manténgase alejado del edificio y lejos del área hasta que los bomberos y su proveedor de combustible declaren que están a salvo.*
- *FINALMENTE, deje que el servicio de gas atienda y el departamento de bomberos verifique si hay escapes de gas. Pídales que ventilen el edificio y el área antes de regresar. Los técnicos bien entrenados deben reparar cualquier fuga, verificar si hay otras fugas y encender el dispositivo por usted.*

Devanecimiento Del Olor (No Se Detecta Olor)

- *Algunas personas no tienen un buen olfato. Algunas personas no pueden oler el olor del químico artificial añadido al propano Usted debe determinar si puede oler el odorante que se añade a estos gases combustibles*
- *Aprenda a reconocer el olor del gas propano. Los distribuidores locales de gas propano estarán encantados de darle un panfleto de rascar y oler. Utilícelo para familiarizarse con el olor del gas combustible.*
- *Fumar puede reducir la capacidad de las personas para oler. Estar cerca de un olor durante cierto tiempo puede afectar a la sensibilidad a ese olor en concreto. Los olores propios de los edificios donde se confinan animales pueden camuflar el olor del gas*
- ***El odorante que se incluye en el gas propano (G31) es incoloro y la intensidad de su odor puede desvanecerse en determinadas circunstancias.***
- *Si hay una fuga bajo tierra, el movimiento del gas por la tierra puede filtrar el odorante.*
- *La intensidad del odor del gas propano puede variar en función del nivel al que se encuentre. Puesto que el gas propano pesa más que el aire, puede que el olor sea más intenso en los niveles más bajos.*
- ***Siempre esté alerta ante el más ligero olor a gas.** Si sigue oliendo a gas, por muy poco que sea, debe actuarse como si de una fuga grave se tratase. Siga los procedimientos indicados anteriormente.*

ANTECIÓN: - ¡ Puntos Críticos a Recordar!

- *El gas propano (G31) y la mezcla de butano y propano tenen un odor distintivo. Aprenda a reconocer estos odores. (Consulte las secciones Olor a gas combustible y Desvanecimiento del olor, expuestas anteriormente).*
- *Aunque no haya recibido la formación adecuada para el servicio y reparación del calefactor, SIEMPRE esté al tanto de los odores del gas propano y del gas natural.*
- *Si no ha recibido la formación adecuada para la reparación y el servicio del calefactor de gas propano o de mezcla de butano y propano, no intente encender el calefactor, ni realizar tareas de servicio, reparaciones o modificaciones en el calefactor en el sistema de combustible de gas propano*
- *Un procedimiento que se recomienda independientemente de las condiciones consiste en oler de manera periódica alrededor del calefactor o en las juntas del calefactor, esto es, la manguera, las conexiones, etc. Si huele a gas, aunque solo sea un poco, PŁNGASE EN CONTACTO DE INMEDIATO CON SU PROVEEDOR DE GAS COMBUSTIBLE. –NO ESPERE!*

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Información General

ESTE ES UN APARATO DE CALENTAMIENTO. NO UTILICE ESTE DISPOSITIVO SIN EL GUARDABARROS DELANTERO INSTALADO. NO TRATE DE CALENTAR O COCINAR ALIMENTOS EN ESTE RADIADOR.

1. *EL REGULADOR DE CALEFACCIÓN DEBE ESTAR SIEMPRE EN SU LUGAR DURANTE LA OPERACIÓN.*
2. *Debido a las altas temperaturas, la unidad debe ubicarse lejos del tráfico y lejos de materiales combustibles. (Ver especificaciones en la página 4)*
3. *Los niños y adultos deben ser advertidos del riesgo de una temperatura superficial alta y deben mantenerse limpios para evitar quemaduras o la ignición de la ropa.*
4. *Los niños pequeños deben ser monitoreados de cerca cuando están cerca del artefacto.*
5. *No coloque ropa u otros materiales inflamables sobre o cerca del electrodoméstico.*
6. *Si el protector del cable se retira para realizar el mantenimiento, debe reemplazarse antes de usar el calentador.*
7. *No use accesorios no aprobados en este calentador.*
8. *El dispositivo debe ser inspeccionado antes de cada uso. La limpieza frecuente puede ser necesaria. Los compartimentos de control, el quemador y los conductos de aire circulante del aparato deben mantenerse limpios. (Ver MANTENIMIENTO en la página 8)*
9. *No use este calentador si una habitación ha sido sumergida. Llame de inmediato a un técnico de servicio calificado para inspeccionar el calentador y reemplazar cualquier parte del sistema de control y cualquier control de gas que haya estado debajo del agua.*
10. *Este calentador solo se puede usar en un recinto recreativo con una ventana o ventilación en el techo. También se puede usar al aire libre.*
11. ***Este calentador requiere un área de ventilación mínima de 12 pulgadas cuadrados (por ejemplo: una abertura de 3 “x 4”) en el techo y al nivel del piso, para una ventilación adecuada durante su funcionamiento. No use otros dispositivos de combustión interna.***
12. *LA PRESIÓN DE GAS CALEFACTOR SE REGULA Y SE FIJA A11 “W.C. ¡CUANDO USE UNA CONEXIÓN REMOTA DE TUBERÍAS, NO REGULAR O REDUCIR LA PRESIÓN DE SUMINISTRO DEL TANQUE DE PROPANO AL CALENTADOR DE AGUA!*
13. *Use solo el suministro de propano DESMONTAJE DE VAPOR. Si tiene preguntas sobre la eliminación de vapor, comuníquese con su distribuidor de propano.*
14. *No deje desatendida esta unidad durante el funcionamiento. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del dispositivo en todo momento.*
15. *Cuando el calentador se coloca en el piso, asegúrese de que el piso esté nivelado y respete las distancias mínimas a los materiales combustibles normales en la página 4.*
16. *Un calefactor portátil alimentado con propano para uso residencial de emergencia no debe configurarse con una capacidad de entrada superior a los 5.000 BTU/H (1.466 W) cuando se ubique en un baño, y no debe configurarse con una capacidad de entrada superior a los 10.000 BTU/H (2.931 W) cuando se ubique en un dormitorio. Consulte la tabla de especificaciones en la página 4 por los ajustes permitidos.*
17. *No use el calentador en un vehículo en movimiento.*
18. *ESTE EQUIPO ESTÁ EQUIPADO CON UN INTERRUPTOR DE INCLINACIÓN QUE CIERRA EL RADIADOR SI EL CALENTADOR NO PERMITE QUE EL RADIADOR SE QUEDE DESATENDIDO O EN LA MEDIDA EN QUE EL NIÑO PUEDA CAUSAR EL REEMPLAZO DEL CALENTADOR DE AGUA. NUNCA USE CALENTAMIENTO DURANTE LA DORMACIÓN.*

Preparación para la operación

⚠***PRECAUCIÓN:*** *Siempre inspeccione el cilindro de propano y las conexiones de propano en busca de daños, suciedad y residuos antes de colocar el cilindro de propano. No lo use si la culata está dañada, perforada o dañada.*
SIEMPRE FIJE O DESMONTE EL CILINDRO EXTERIOR DE LLAMAS, OTRAS FUENTES DE IGNICIÓN Y SÓLO CUANDO LA UNIDAD ES FRESCA. ¡NUNCA FUME AL FIJAR O QUITAR LA BOTELLA DE PROPANO O LA CONEXIÓN REMOTA!

- *Los cilindros de propano deben estar desconectados del radiador cuando no estén en uso.*
- *Los cilindros de propano deben construirse y marcarse de acuerdo con las especificaciones del cilindro de propano del Departamento de Transporte de los Estados Unidos (DOT).*
- *Solo se pueden usar cilindros desechables marcados con el tipo de combustible apropiado aprobado para el aparato.*
- *Este calefactor consume oxígeno de la habitación en la que esté instalado. Para asegurar una combustión completa y un suministro adecuado de aire fresco a la habitación, consulte las Instrucciones generales de seguridad.*
  IMPORTANTE: *El calefactor no debe exponerse a vapores o líquidos inflamables durante el encendido.*

Pulso más ligero

El botón de encendido por impulsos se encuentra en la parte inferior del compartimento USB (Figura 3, página 7). Desatornille la tapa del botón para instalar la batería “AAA” (incluida), con un extremo positivo hacia el botón.

Iluminación / Instrucciones de uso

UTILICE CON DESECHABLE 1 LB. CILINDRO DE PROPANO: INICIO

- *Use solo 16.4 oz (1 lb) cilindros desechables que se acoplan con la conexión de la válvula # 600.*
- *El calentador y el cilindro conectado deben estar en posición vertical durante la operación.*
- *Asegúrese de que la perilla de control de cuatro posiciones esté en la posición “OFF” (vea la Figura 1).*

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Español

- *Regulador giratorio hacia afuera para facilitar la instalación del tanque. Enrosque 1 libra de cilindro de gas propano desechable en el sentido de las agujas del reloj (desde la parte inferior) en el calentador portátil hasta que quede apretado a mano; vea la Figura 2. NO use sellador de roscas en esta conexión.*
- *Revise la conexión del cilindro para ver si hay fugas con agua jabonosa en la conexión roscada debajo de la cubierta de plástico en forma de cúpula donde la botella se atornilla en el regulador. NUNCA USE UNA LLAMA PARA BUSCAR FUGAS. NO LAS AJUSTE DE MÁS. ¡VEA LA ADVERTENCIA! EN LA CUBIERTA DE PLÁSTICO DOMES.*
- *Gire la perilla de control en sentido antihorario a la posición "PILOTO" y presione. Mientras mantiene presionado el botón, presione el botón de encendido de impulso ubicado en el compartimento USB, vea las Figuras 3 y 4. El piloto debe permanecer encendido.*
- *Después de encender la luz de la noche, mantenga presionado el botón durante 30 a 60 segundos, luego suelte el botón. La perilla debe volver a la posición completamente extendida, ver Figura 5. Para operar el radiador, presione ligeramente la perilla y gire suavemente para bloquear la posición "HI" para encender la loseta del quemador. Deje la posición "HI" hasta que el azulejo del quemador se vuelva naranja brillante.*
- *Si el calentador no se enciende, presione durante unos 30 segundos. suelta y empuja de nuevo. Repita hasta que las luces de la noche*
- *Después de que el azulejo del quemador se haya puesto naranja brillante, ajuste la salida de calor girando la perilla de control a la posición deseada (ajuste "LO" o "HI")*

⚠***ADVERTENCIA:*** *NO OPERE LA CALEFACCIÓN A MENOS QUE EL BOTÓN DE CONTROL ESTÉ BLOQUEADO EN LA POSICIÓN "HI", "LO" O "PILOT". NUNCA FIJE LA PERILLA DE CONTROL ENTRE LAS POSICIONES BLOQUEADAS. LA POBRE COMBUSTIÓN Y LOS ALTOS NIVELES DE MONÓXIDO DE CARBONO PUEDEN RESULTAR.*

UTILICE CON DESECHABLE 1 LB. CILINDRO DE PROPANO: STOP

- *Para apagar el calentador, empuje hacia abajo ligeramente y gire la perilla de control en el sentido de las agujas del reloj a la posición "OFF".*
- ***ATENCIÓN:*** *Después de desconectar el elemento calefactor, la protección del cable permanece caliente. Enfríe completamente antes de almacenar.*
- *No use, almacene o retire el cilindro cerca de objetos inflamables o fuentes de ignición.*
- *¡LAS BOTELLAS DE GAS LPG DEBEN DESCONECTARSE DE LA ESTUFA CUANDO NO SE UTILIZAN!*

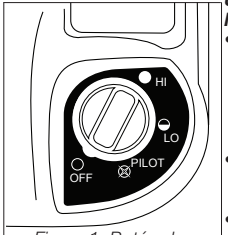


Figura 1: Botón de control

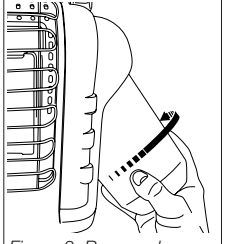
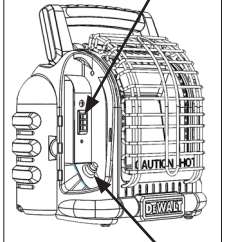


Figura 2: Repare el tanque de combustible

Toma de corriente USB



Encendedor de impulso

Figura 3: USB Compartimiento

UTILIZAR CON DISTANCIA TUBO DE PROPANO CILINDRO DE MONTAJE, TAMAÑO MÁXIMO 20 lb: INICIO

- *Este calentador se puede usar en un recinto recreativo o construcción temporal con un cilindro de propano recargable a distancia SÓLO cuando el cilindro se encuentra en el exterior y el calentador se usa con las mangueras de calefacción M. F273701, F273702 o F272702 . El filtro de combustible debe ser reemplazado cada año. O use la manguera de la serie F273704 Buddy. Filtro de combustible no requerido.*
- ⚠ ***PELIGRO:*** *NUNCA traiga una botella de propano reutilizable al interior. ¡Puede producirse un incendio o una explosión, causando daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte!*
- *Inspeccione la manguera antes de cada uso del calentador. Si hay abrasión o desgaste excesivo, o si la manguera está cortada, reemplácela antes de usar el calentador con cualquiera de los números de la manguera Mr. Heater. mostrado arriba.*
- *El cilindro de propano debe tener una protección de sobrellenado aprobada y un collar para proteger la válvula del cilindro.*
- *El calentador y el cilindro conectado deben estar en posición vertical durante la operación.*
- *Asegúrese de que la perilla de control de cuatro posiciones esté en la posición "OFF" (vea la Figura 1).*
- *Régulateur pivotant vers l'extérieur pour une installation facile du réservoir. Ensuite, vissez le connecteur du tuyau dans le régulateur du réchauffeur et vissez le connecteur de l'autre extrémité du tuyau dans la valve du ballon d'alimentation en gaz LP. Serrer tous les raccords de tuyau. N'utilisez pas de produit d'étanchéité pour filetage sur l'une de ces connexions.*
- *Mr. Heater recomienda encarecidamente el uso de un filtro de combustible desechable F273699 para atrapar cualquier sustancia aceitosa cuando se conecta a un cilindro remoto que puede inutilizar la unidad.*
- *Abra la válvula en el cilindro de propano.*
- *Compruebe todas las conexiones de la manguera con agua jabonosa en la conexión roscada debajo de la cubierta de plástico curvada donde el conector de la manguera se atornilla en el regulador y el cilindro de suministro de gas LP. NUNCA USE UNA LLAMA PARA BUSCAR FUGAS. NO LAS AJUSTE DE MÁS. ¡VEA LA ADVERTENCIA! EN LA CUBIERTA DOMÉSTICA DE PLÁSTICO.*
- *Gire la perilla de control en sentido antihorario a la posición "PILOTO" y presione. Mientras mantiene presionado el botón, presione el botón de encendido de impulso ubicado en el compartimento USB, vea las Figuras 3 y 4. La luz nocturna debe permanecer encendida*
- *Después de encender la luz de la noche, mantenga presionado el botón durante 30 a 60 segundos, luego suelte el botón. La perilla debe volver a la posición completamente extendida, ver Figura 5. Para operar el radiador, presione ligeramente la perilla y gire suavemente para bloquear la posición "HI" para encender la loseta del quemador. Deje la posición "HI" hasta que el azulejo del quemador se vuelva naranja brillante.*

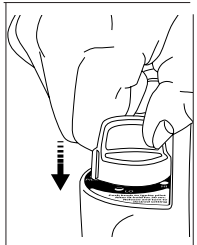


Figura 4: botón presionado

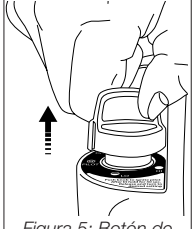


Figura 5: Botón de verificación lanzado

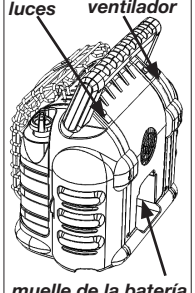


Figura 6: órdenes de devolución

UTILISER AVEC RACCORD DE TUYAU À CYLINDRE DE PROPANE À DISTANCE, TAILLE MAXIMALE 20 LB: START (a continué)

- *Una vez que la teja del quemador se haya puesto naranja brillante, ajuste la salida de calor girando la perilla de control a la posición deseada (ajuste "LO" o "HI").*

⚠***PRECAUCIÓN:****No intente ajustar los niveles de calentamiento utilizando la válvula de cierre del tanque de propano.*

⚠***ATENCIÓN:****NO OPERE LA CALEFACCIÓN A MENOS QUE EL BOTÓN DE CONTROL ESTÉ BLOQUEADO EN UNA POSICIÓN MARCADA "HI", "LO" O "PILOT". NUNCA FIJE LA PERILLA DE CONTROL ENTRE LAS POSICIONES BLOQUEADAS. LA POBRE COMBUSTIÓN Y LOS ALTOS NIVELES DE MONÓXIDO DE CARBONO PUEDEN RESULTAR.*

UTILIZAR CON DISTANCIA TUBO DE PROPANO CILINDRO DE MONTAJE, TAMAÑO MÁXIMO 20 LB: DETENER

- *Para apagar el calentador de agua, cierre el propano al tanque de suministro*
- *Permita que el calentador use propano en la línea de suministro hasta que el calentador se apague, luego presione ligeramente la perilla de control y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. en la posición OFF.*
- ***PRECAUCIÓN:*** *después de apagar el calentador, la protección del cable permanecerá caliente. Enfríe completamente antes de almacenar.*
- *Cuando no esté en uso, el gas debe cerrarse en el cilindro de propano. Como se indicó anteriormente, permita que el calentador use propano en la línea de suministro hasta que el calentador se apague. Cuando la botella de suministro de gas LP no está desconectada del calentador, el calentador y el cilindro deben almacenarse al aire libre, en un área bien ventilada, fuera del alcance de los niños y no deben almacenarse en un edificio. , un garaje u otro espacio cerrado.*

Operación electrónica

Cuando se inserta una batería DeWALT cargada en la base de la batería, figura 6, el calentador puede activar las siguientes funciones electrónicas. La batería cabe en la estación de acoplamiento de la batería, con los contactos orientados hacia el techo del muelle. Estas características electrónicas se pueden usar de forma individual o simultánea. Cuando uno de ellos está en uso, el LED de estado, Figura 7, se ilumina con un brillo verde continuo para indicar visualmente que una función electrónica está activa. Si la luz de estado está parpadeando, vea la sección de diagnóstico a continuación.

Luces

Si inclina la perilla de control de la luz hacia la parte posterior de la estufa, se encenderán / apagarán las luces del manillar. Las luces funcionan con cualquier orientación del calentador y el mango.

Ventilador

Al cambiar la perilla de control del ventilador a la parte posterior del calentador, se activa o desactiva el ventilador. El uso del ventilador mientras la calefacción está activa mejora la capacidad de calentamiento por convección de los calentadores. Usar el ventilador mientras el calentador está inactivo hará que el calentador sea un ventilador, lo que significa que puede disfrutar el DXH12B en cualquier momento de la temporada.

Salida de corriente USB

Dentro del compartimento USB que contiene el encendedor de pulso, también hay 3 tomacorrientes USB, un botón de encendido y una luz de estado. Al encender el botón de encendido, puede encender / apagar las salidas USB con una corriente continua de 5 voltios a 2 amperios, la luz de estado ilumina la señal. Las tomas de corriente USB facilitan la carga o el encendido de hasta tres dispositivos USB. ***AVISO:*** *La alimentación USB debe estar apagada cuando no esté en uso. Si no lo hace, la batería puede estar descargada.*

Diagnóstico de la luz de estado: encendido / apagado constante Parpadeando

Si la luz de estado parpadea y se apaga con regularidad, esto indica que la batería DeWALT está baja. Consulte Precauciones e instrucciones para cargar la batería, comenzando en la página 9. La batería debe retirarse del calentador antes de poder cargarla.

Diagnóstico de la luz de estado: doble flash (2 parpadeos, 1 pausa)

Si la luz de estado parpadea dos veces (repite 2 parpadeos rápidos seguidos de una pausa), esto indica que la batería está fuera de su rango de temperatura de funcionamiento.

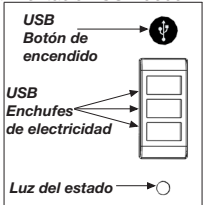


Figura 7: Luz del estado, USB Botón de encendido, USB Enchufes de electricidad

ENTREVISTA

Mantenga siempre el área del calentador despejada y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.Mantenga limpias las áreas de ventilación (ranuras en la parte inferior y superior en la parte delantera y trasera del calentador) en todo momento. Inspeccione visualmente la llama piloto y el quemador periódicamente durante el uso. La llama piloto debe ser de color azul (no amarilla) y se extenderá más allá del termopar. La llama rodeará el termopar justo debajo de la punta, vea la Figura 8.Se puede producir una ligera llama amarilla donde se unen la llama del piloto y la llama del quemador principal. El quemador debe ser de color naranja brillante (con un ligero color azul alrededor del borde, es aceptable una neblina roja-anaranjada que es visible en la loseta de cerámica) y sin una llama perceptible. Una llama azul que se despliega en la parte superior de la baldosa cerámica indica una acumulación de polvo, pelusa o telarañas dentro del conjunto de la carcasa y el conjunto del quemador principal. Si el piloto es amarillo o el quemador tiene una llama perceptible, se puede requerir limpieza. Utilice el siguiente procedimiento para inspeccionar el conjunto de la carcasa y el conjunto del quemador principal. Es necesario revisar periódicamente el orificio del quemador y el tubo Venturi del quemador para asegurarse de que estén libres de insectos / nidos o telarañas que puedan acumularse con el tiempo. Un tubo obstruido puede provocar un incendio.un incendie.

MANTENIMIENTO LIMPIEZA E INSPECCION PROCEDIMIENTO

1. *Permita que el calentador se enfríe completamente antes de realizar cualquier mantenimiento.*
2. *Retire el cilindro desechable de 1 lb. del calentador o apague el suministro de gas en la válvula remota del cilindro, y desconecte la manguera del calentador.*
3. *Retire (4) cuatro tornillos que aseguran la cubierta trasera al calentador.*
4. *Pivotar la tapa hacia afuera desde abajo. Suelte de 2 clips superiores. Dejar de lado.*
5. *Retire (4) los cuatro tornillos de retención del quemador y la tubería de combustible del conjunto del quemador.*
6. *Retire el conjunto del quemador de la parte posterior de la carcasa.*
7. *Inspeccione el interior de la carcasa para ver si está acumulada polvo, insectos o telarañas. Si es necesario, limpie la carcasa interior con una aspiradora o aplique presión de aire. No dañe ningún componente dentro del conjunto de la carcasa cuando esté limpiando.*
8. *Inspeccione y limpie el orificio del quemador principal (roscado en el soporte del orificio). El soporte del orificio está unido al venturi del conjunto del quemador con (2) dos tornillos.*
9. *Inspeccione y limpie el piloto (montado en el soporte) utilizando una aspiradora o aplique presión de aire a través de los orificios en el piloto indicados por las flechas en la Figura 8.* ⚠ ***ADVERTENCIA****: Nunca use agujas, cables u objetos cilíndricos similares para limpiar el piloto para evitar dañar el orificio calibrado que controla el conjunto de flujo de gas.*
10. *Aplique presión de aire (30 psi máximo) en las baldosas cerámicas del conjunto del quemador y el tubo de ventilación para eliminar el polvo, la pelusa o las telas de araña.*
11. *Vuelva a montar el soporte del orificio del quemador principal en el quemador.*
12. *Vuelva a instalar el conjunto del quemador en la carcasa del calentador.*
13. *Vuelva a instalar la línea de combustible y revise si hay fugas.*
14. *Instale la cubierta posterior del calentador.*
15. *Puede limpiar el exterior del calefactor con un trapo húmedo. Evite usar directamente aerosoles o limpiadores en aerosol. No use materiales abrasivos o limpiadores en las etiquetas o en la perilla de control.*

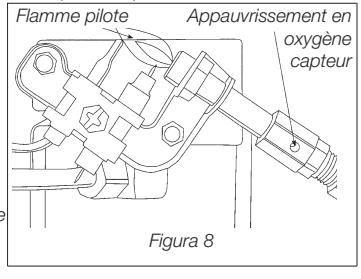


Figura 8

Almacenamiento

- *1 livre Les bouteilles de propane doivent être déconnectées du radiateur lorsqu'elles ne sont pas utilisées.*
- *El almacenamiento interno del calentador solo está permitido si el cilindro se desconecta y se retira del calentador. Las botellas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y no deben almacenarse en un edificio, garaje u otra área cerrada.*
- *Si un 20 Lb. El cilindro de propano no está desconectado del calentador, el calentador y el cilindro deben almacenarse al aire libre, en un área bien ventilada, fuera del alcance de los niños, y no deben almacenarse en un edificio, garaje o garaje. cualquier otro lugar cerrado.*

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI EL ELECTRODO DE CHISPAS NO PRODUCE CHISPAS

COMPROBAR

- *Electrodo de encendido roto: reemplace el ODS (sensor de agotamiento de oxígeno)*
- *El cable de encendido no se puede conectar al electrodo de encendido*
- *Alambre de encendido dañado - reemplace*
- *Batería de pulso encendedor muerta - reemplace la batería AA*

SI EL ELECTRODO DE CHISPAS PRODUCE CHISPAS, PERO EL PILOTO NO SE ENCIENDE.

COMPROBAR

- *No hay gas en el calentador: instale un cilindro desechable o conecte la manguera y el filtro si es necesario y abra la válvula remota del cilindro.*
- *La posición "PILOTO" no está alineada correctamente - gire la perilla de control del acelerador a la posición "PILOTO" y presione.*
- *El piloto está bloqueado de la tela de araña o la suciedad (ver MANTENIMIENTO al comienzo de la página 7).*

SI LA LLAMA DEL PILOTO PERMANECE NO ENCENDIDA POR LA LIBERACIÓN DE BOTONES

COMPROBAR

- *La perilla de control en la posición "PILOTO" no se presiona por completo o se sujeta lo suficiente para purgar el aire de las líneas.*
- *La luz piloto no rodea el termopar; limpie el piloto (consulte MANTENIMIENTO al principio de la página 7).*
- *Controlador defectuoso - reemplace*
- *Los cables del interruptor de pico están desconectados: conecta*

SI EL QUEMADOR PRINCIPAL NO VIENE

COMPROBAR

- *El orificio del quemador principal está bloqueado: limpie el quemador (consulte MANTENIMIENTO al principio de la página 7).*

SI LA UNIDAD SE CALIENTA "DESCONECTADA" DURANTE LA OPERACIÓN NORMAL

COMPROBAR

- *El controlador está atascado: limpie el controlador (consulte MANTENIMIENTO al principio de la página 7).*
- *Proporcione una abertura mínima de aire fresco de 9 pulgadas cuadradas (por ejemplo, abertura de 3 "x 3")*
- *Interruptor de palanca activado calentando la bomba. Vuelva a la luz*
- *Controlador defectuoso - Reemplace el controlador.*
- *Contaminación interna - Reemplace la válvula de control y el regulador*
- *Llame a los servicios técnicos para más información.*

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

IINSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍAS•

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES: *Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y de operación para cargadores de baterías.*

- *Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y marcas de seguridad del cargador, la batería y el producto en el que usará la batería.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Peligro de descarga eléctrica: No permita que entre ningún líquido en el cargador. Podría ocasionarle una descarga eléctrica.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue únicamente baterías recargables DEWALT.*

⚠ ***CUIDADO:*** *Otros tipos de baterías pueden recalentarse y explotar, causando daños personales y materiales.*

AVISO: *Bajo ciertas condiciones, con el cargador enchufado en la fuente de alimentación, puede entrar en cortocircuito por materiales extraños. Los materiales extraños que son buenos conductores, tales como, pero sin limitarse a, limaduras de hierro, trocitos de metal, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la fuente de alimentación cuando no haya una batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.*

⚠ ***ADVERTENCIA::***

- ***NO intente cargar la batería con cualquier otro cargador que no sea el indicado en este manual.*** *El cargador y la batería están específicamente diseñados para funcionar juntos.*
- ***Estos cargadores no están diseñados para otra cosa que no sea cargar baterías recargables DeWALT.*** *Cualquier otro uso podría causar riesgos de incendio, descarga eléctrica o electrocución.*
- ***No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.***
- ***Para desconectar el cargador, tire del enchufe, no del cable.*** *Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y al cable.*
- ***Verifique que el cable esté colocado de modo que nadie lo pise o se tropiece, ni que esté sometido a daños o a esfuerzos.***
- ***No utilice un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.*** *Usar un cable de extensión inadecuado podría causar riesgosde incendio, descarga eléctrica o electrocución.*
- ***Cuando use el cargador en el exterior, hágalo siempre en un lugar seco y use un cable de extensión apto para el exterior.*** *Usar un cable apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- ***El cable de extensión debe tener el tamaño adecuado (AWG o Calibre Americano de Cables) por seguridad.****Cuanto menor sea el número de calibre del cable, mayor será la capacidad del cable, por ejemplo, un cable número 16 tiene mayor capacidad que uno 18. Un cable de extensión demasiado fino causará una caída de tensión en la línea produciendo pérdida de potencia y recalentamiento. Cuando use más de una extensión para lograr el largo total, asegúrese de que cada una de las extensiones sea por lo menos del tamaño mínimo necesario. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usar dependiendo de la longitud y el consumo de corriente. Si tiene alguna duda, use el siguiente cable más grueso. Cuanto menor sea el número del cable, más grueso es el cable.*

Grosor mínimo para cables de extensión						
Amperaje		***Volts***	***Largo total del cable en pies (metros)***			
		120V	*25 (7,6)*	*50 (15,2)*	*100 (30,5)*	*150 (45,7)*
		240V	*50 (15,2)*	*100 (30,5)*	*200 (61)*	*300 (91,4)*
Más de	***No más de***	***AWG***				
0	*6*		*18*	*16*	*16*	*14*
6	*10*		*18*	*16*	*14*	*12*
10	*12*		*16*	*16*	*14*	*12*
12	*16*		*14*	*12*	*No recomendado*	

- ***No coloque ningún objeto sobre el cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pudiera bloquear las ranuras de ventilación, causando un calentamiento interno excesivo.*** *Coloque el cargador en un lugar alejado de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante ranuras en la parte inferior y superior de su cubierta.*
- ***No utilice el cargador con un cable o enchufe dañado.***
- ***No utilice el cargador si ha recibido un golpe muy fuerte, se ha caído o dañado de cualquier otra forma.*** *Llévelo a un centro de servicio autorizado.*
- ***No desarme el cargador. Llévelo a un centro de reparaciones autorizado cuando necesite reparaciones.****Volver a armarlo incorrectamente puede causar riesgo de incendio, electrocución o descarga eléctrica.*
- ***Desconecte el cargador del tomacorriente antes de intentar limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica.*** *Remover la batería no reducirá el riesgo.*

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

- ***NUNCA intente*** *conectar 2 cargadores juntos.*
- ***El cargador está diseñado para funcionar en un tomacorriente estándar-hogareño de 120 V. No intente usarlo en ningún otro voltaje.*** *Esto no se aplica al cargador para vehículos.*

Notices réglementaires

- *Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICAS-003.*
- *Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC y con las normas canadienses para RSS sin licencia. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:*
  1) Este dispositivo no debe causar interferencias nocivas y
  2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo aquella que impida su funcionamiento.
- *Los cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden hacer que el usuario pierda el derecho de utilizar el equipo. NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de la Clase B de dispositivos digitales, de acuerdo con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa, y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se lo instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzca interferencia en una instalación en particular. Si este equipo llegara a causar interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que el usuario trate de corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:*

– Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora.
– Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
– Conectar el equipo en un tomacorriente de un circuito distinto que el que use el receptor
– Pedirle ayuda al distribuidor o a un técnico en radio / televisión.

Introducción

El cargador de baterías DCB107, DCB115 (Fig. 9) está diseñado para cargar baterías DeWALT de iones de litio de 12-20 V máx. Este cargador no requiere ningún ajuste, y está diseñado para ser muy fácil de usar. Simplemente coloque su batería dentro del receptáculo de un cargador enchufado y la cargará automáticamente. Consulte el cuadro al final de este manual por compatibilidad entre cargadores y baterías.*

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS BATERÍAS

Al comprar baterías de reemplazo, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje. Consulte el cuadro al final de este manual por compatibilidad entre cargadores y baterías.

*La batería no viene completamente cargada cuando la recibe. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga el procedimiento de carga indicado.****LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES***

⚠ADVERTENCIA::

- ***No cargue ni use la batería en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.*** *El insertar o remover una batería del cargador podría encender polvo o vapores.*
- ***NUNCA fuerce la batería dentro del cargador. NO modifique la batería de ninguna manera para que entre en un cargador no compatible, ya que podría romperse y causar lesiones serias.*** *Consulte el cuadro al final de este manual por compatibilidad entre cargadores y baterías.*
- *Cargue las baterías únicamente en los cargadores DeWALT correspondientes.*
- ***NO*** *lo salpique ni sumerja en agua o ningún otro líquido*
- ***No guarde ni use la herramienta y la batería en lugares en los que la temperatura podría alcanzar o exceder los 104 °F (40 °C) (como galpones o construcciones metálicas exteriores en el verano).*** *Para que duren más tiempo, guarde las baterías en un lugar fresco y seco.* ***NOTA: No guarde la batería dentro de una herramienta con el gatillo trabado en encendido. Nunca trabe el gatillo en posición de encendido con cinta adhesiva.***

⚠ ADVERTENCIA:*: Peligro de incendio. Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la cubierta de la batería está rajada o dañada, no la inserte en el cargador. No aplaste, deje caer o dañe la batería. No use una batería o un cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya caído, aplastado o dañado de cualquier otra forma (como perforado con un clavo, golpeado con un martillo, pisado). Las baterías dañadas deben retornarse al centro de servicio para reciclarlas.*

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No guarde ni transporte la batería de modo que objetos metálicos puedan entrar en contacto con los terminales de la batería. *Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de productos, cajones, etc. junto con clavos sueltos, tornillos, llaves, etc.*

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Transportar baterías podría causar un incendio si sus terminales accidentalmente entran en contacto con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas de mano o algo similar. *Los reglamentos acerca de materiales peligrosos (HMR) del*
Departamento de transporte de los EE.UU. prohíbe transportar baterías en transportes comerciales o aeroplanos (en valijas o en equipaje de mano) A MENOS que estén correctamente protegidas contra cortocircuitos. Cuando transporte baterías individuales, asegúrese de que los terminales estén protegidos y bien aislados de materiales que podrían entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO (Li-Ion)

- ***Nunca incinere la batería, incluso cuando esté completamente dañada o agotada.*** *La batería puede explotar en el fuego. Las baterías de iones de litio desprenden vapores y materiales tóxicos al quemarse.*
- ***Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave el área inmediatamente con agua y jabón suave.*** *Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague el ojo abierto con agua durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.*
- ***El contenido de una batería abierta puede causar irritación respiratoria.*** *Suministre aire fresco. Si persisten los síntomas, consulte con un médico.*

⚠ ***ADVERTENCIA:*** *Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable al exponerlo a chispas o fuego.*

El sello RBRC®

El sello RBRC® (Corporación de Reciclaje de Baterías Recargables) que aparece en las baterías de níquel-cadmio, de hidruro metálico de níquel o de iones de litio, indica que los costos para reciclar esas baterías al final de su vida útil han sido pagados por DeWALT. En algunas áreas es ilegal depositar baterías de níquel-cadmio, de hidruro metálico de níquel o de iones de litio gastadas en la basura o en el sistema municipal de recogida de desechos sólidos, y el programa Call 2 Recycle® proporciona una alternativa responsable desde el punto de vista medioambiental. Call 2 Recycle Inc., en cooperación con DeWALT y otros usuarios de baterías, estableció el programa en los EE.UU. y Canadá para facilitar la recolección de baterías de níquel-cadmio, de hidruro metálico de níquel o de iones de litio gastadas. Ayude a proteger nuestro medioambiente y a conservar los recursos naturales retornando las baterías de níquel-cadmio, de hidruro metálico de níquel o de iones de litio gastadas a un centro de servicio DeWALT autorizado o a su tienda local para su reciclado. También puede contactar a su centro local de reciclaje para solicitar información acerca de dónde puede depositar la batería gastada. RBRC® es una marca registrada de Call 2 Recycle, Inc.

Cargador

Asegúrese de leer todas las instrucciones de seguridad antes de usar su cargador. Consulte el cuadro al final de este manual por compatibilidad entre cargadores y baterías.

Para cargar una batería (Fig. 9)

1. *Enchufe el cargador en un tomacorriente apropiado (Fig. 1) antes de insertar la batería.*
2. *Inserte la batería en el cargador, verificando que haya quedado completamente insertada. La luz roja (de carga) parpadeará constantemente indicando que ha comenzado el proceso de carga.*
3. *Cuando la carga haya terminado, la luz roja permanecerá constantemente encendida. La batería estará completamente cargada y se puede utilizar o dejar en el cargador.*

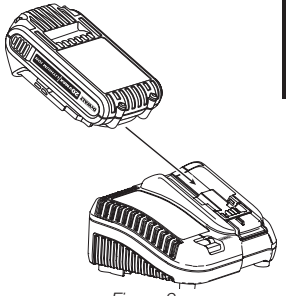


Figura 9

NOTA: *Para asegurar el máximo rendimiento y vida útil de las baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes de usarlas por primera vez.*

Funcionamiento del cargador:

Consulte los indicadores de carga a continuación por el estado de carga de la batería.

** La luz roja seguirá parpadeando, pero se encenderá la luz amarilla durante esta operación. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura apropiada,se apagará la luz amarilla y el cargador reanudará el proceso de carga. El cargador no cargará una batería dañada. El cargador indicará que la batería está dañada, negándose a cargarla.*

INDICADORES DE CARGA		
CARGANDO	— — — —	
COMPLETAMENTE CARGADA	———	
DEMORA POR TEMPERATURA	– – –|———	

NOTA: *Esto también podría indicar un problema con el cargador. Si el cargador parece ser el problema, lleve el cargador y la batería a un centro de servicio autorizado para que los prueben.*

DEMORA POR TEMPERATURA

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado caliente o fría, inicia automáticamente una demora por temperatura, suspendiendo la carga hasta que la batería alcance una temperatura adecuada. Luego el cargador pasa automáticamente al modo de carga. Esta función asegura la máxima vida útil de la batería.

Una batería fría se cargará más lentamente que una tibia. La batería se cargará a ese ritmo lento durante todo el ciclo de carga y no volverá al ritmo máximo de carga, incluso luego de calentarse.

PAQUETES DE BATERÍA DE IONES DE LITIO SOLAMENTE

Las herramientas de iones de litio están diseñadas con un sistema de protección electrónico que protege la batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda.

La herramienta se apagará automáticamente si se dispara este sistema de protección electrónico. Si pasa eso, coloque la batería de iones de litio en el cargador hasta que se haya cargado por completo.

Notas importantes de carga

1. *Se obtiene la mayor vida útil y el mejor rendimiento si se carga la batería cuando la temperatura del aire está entre 65 °F y 75 °F (18 - 24 °C). NO cargue la batería a temperaturas por debajo de los +40 °F (+4,5 °C) o por encima de los +104 °F (+40 °C). Esto es importante y evitará serios daños a la batería*
2. *El cargador y la batería pueden calentarse mientras se carga. Esto es normal y no representa un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería luego de usarla, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente caliente como un galpón metálico o un remolque sin aislación.*
3. *Si la batería no se carga correctamente:*
   - *Verifique que el tomacorriente funcione correctamente enchufando una lámpara u otro artefacto.*
   - *Verifique si el tomacorriente está conectado a una llave de luz que apague el tomacorriente cuando se apagan las luces.*
   - *Mueva el cargador y la batería a otro lugar en el que la temperatura sea de aproximadamente 65 - 75 °F (18 - 24 °C).*
   - *Si el problema persiste, lleve la herramienta, la batería y el cargador a su centro local de reparaciones.*
4. *Hay que recargar la batería cuando no pueda suministrar la potencia suficiente que proporcionaba anteriormente. NO LA SIGA USANDO bajo esas condiciones. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar una batería parcialmente usada cuando quiera, sin que eso dañe la batería.*
5. *Los materiales extraños que son buenos conductores, tales como, pero sin limitarse a, limaduras de hierro, trocitos de metal, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desenchufe siempre el cargador de la fuente de alimentación cuando no haya una batería en su cavidad. Desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo.*
6. *No congele ni sumerja el cargador en agua o ningún otro líquido.*

⚠***ADVERTENCIA:*** *Peligro de descarga eléctrica: No permita que entre ningún líquido en el cargador. Podría ocasionarle una descarga eléctrica.*

⚠***ADVERTENCIA:*** *Peligro de quemaduras. No sumerja la batería en ningún líquido ni permita que algún líquido ente en la batería. Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la cubierta plástica de la batería se rompe o se raja, retórnela al centro de servicio para su reciclaje.*

Montaje de pared

Estos cargadores están diseñados para montarlos en la pared o para colocarlos sobre una mesa o superficie de trabajo. Si lo quiere montar en la pared, colóquelo cerca de un tomacorriente, y lejos de una esquina o de cualquier otra obstrucción que pudiera impedir la circulación de aire. Use la parte de atrás del cargador como plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador de forma segura con tornillos para paneles de yeso (se venden por separado) de por lo menos 1" (25,4 mm) de largo, con una cabeza de 0,28-0,35" (7-9 mm) de diámetro, atornillados en madera a la profundidad óptima y sobresaliendo aproximadamente 7/32" (5,5 mm). Alinee las ranuras de la parte de atrás del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

Instrucciones de limpieza del cargador

⚠***ADVERTENCIA:*** *Peligro de descarga eléctrica: Desenchufe el cargador del tomacorriente antes de limpiarlo. Puede remover la tierra y la grasa del exterior del cargador con un trapo o un cepillo no metálico. No utilice agua ni líquidos limpiadores.*

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Recomendaciones de almacenamiento

1. *El mejor lugar de almacenamiento es un lugar fresco y seco, lejos de la luz directa del sol y calor o frío excesivos.*
2. *Para guardarlo por mucho tiempo, le recomendamos guardar la batería completamente cargada en un lugar fresco y seco, fuera del cargador, para obtener los mejores resultados.*

NOTA: *No debe guardar las baterías completamente descargadas. Deberá cargar la batería antes de usarla.*

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

Reparaciones

El cargador y la batería no se pueden reparar. No hay partes reparables dentro del cargador y la batería.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE LA SECCIÓN DEL CARGADOR DE BATERÍA DE ESTE MANUAL ANTES DE INTENTAR CARGAR LA BATERÍA PARA ESTA HERRAMIENTA.

Si tiene alguna pregunta, llame a 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258).
Regístrese en línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para obtener:

- ***SERVICIO DE GARANTÍA:*** *Registrar su producto le ayudará a obtener un servicio de garantía más eficiente en caso de que haya un problema con su producto.*
- ***CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:*** *En caso de pérdida asegurada, como en un incendio, inundación o robo, su registro le servirá como comprobante de compra.*
- ***POR SU SEGURIDAD:*** *Registrar su producto nos ayudará a ponernos en contacto con usted en caso de que haya aguna notificación de seguridad requerida bajo la Ley Federal de Seguridad del Consumidor. Regístrese en línea visitando www.dewalt.com/register.*

Garantía limitada de tres años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier defecto de materiales o de fabricación por tres años a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre partes con daños causados por el desgaste normal o por abuso de la herramienta. Por más información acerca de la cobertura de la garantía y las reparaciones, visite www.dewalt.com o llame a 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258). Esta garantía no cubre accesorios o daños causados por reparaciones o intentos de reparación por parte de terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias. Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por nuestro:

1 AÑO DE REPARACIÓN GRATIS

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las partes gastadas por el uso normal, sin cargo, en cualquier momento durante el primer año a partir de la fecha de compra.

2 AÑOS DE REPARACIÓN GRATIS EN BATERÍAS DeWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB127, DCB201, DCB203, DCB203BT, DCB207, DCB361

3 AÑOS DE REPARACIÓN GRATIS EN BATERÍAS DeWALT

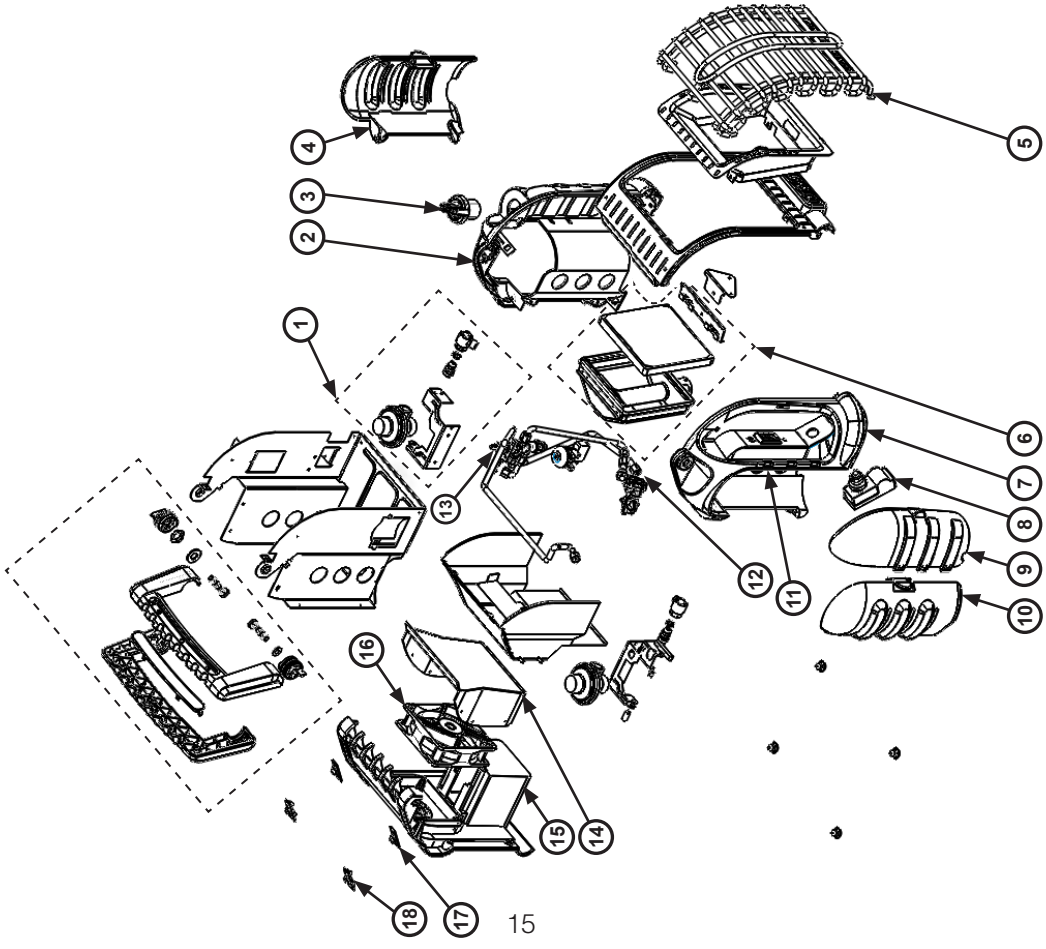
DCB200, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB606

La garantía queda anulada si la batería es alterada de cualquier forma. DeWALT no se responsabiliza por cualquier lesión causada por alteraciones y puede procesar el fraude de garantía hasta el límite máximo permitido por la ley.
SI NO QUEDA SATISFECHO DENTRO DE LOS 90 DÍAS LE DEVOLVEREMOS SU DINERO
Si no queda completamente satisfecho con el rendimiento de su herramienta, láser o clavadora DeWALT por cualquier motivo, la puede retornar con su recibo, dentro de los 90 días a partir de la fecha de compra, por un reembolso total, sin tener que dar ninguna explicación.

AMÉRICA LATINA: *Esta garantía no se aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la garantía específica del país que viene dentro del paquete, llame a la compañía local o visite el sitio web por mayor información.*

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE ADVERTENCIA: *Si sus etiquetas de advertencia no se pueden leer o se pierden, llame a 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) para solicitar reemplazos gratuitos.*

¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!



DXH12B LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

#	Description	Part #
1	Ensamblaje del regulador	32118
2	Vivienda del derecho	32148
3	Botón	32123
4	Puerta de gas, a la derecha	32150
5	Guardia del alambre	32116
6	Ensamblaje de la hornilla	32119
7	Vivienda del lado izquierdo	32152
8	Encendedor del pulso	32153
9	Puerta del compartimento USB	32154
10	Puerta de gas, a la izquierda	32155
11	Tablero de control del calentador	32156
12	ODS	32120
13	Ensamblaje de la válvula de control	32124
14	Versión de fan	32157
15	Ensamblaje del panel trasero	32158
16	Ventilador	32159
17	Botón	32160
18	Cubierta del botón	32162

ACCESORIOS (SE VENDE POR SEPARADO)

F273699 - Filtro de Combustible
Accesorio No Incluido

#	Description
F273701	ENSAMBLE DE LA MANGUERA DE PROPANO de 1,52 metros (Placa giratoria de 1"- Rosca macho del cilindro descartable de 9 kg X conexión POL con rueda manual)
F273702	ENSAMBLE DE LA MANGUERA DE PROPANO (Placa giratoria de 1"- Rosca macho del cilindro descartable de 9 kg X conexión POL con rueda manual)
F272702	ENSAMBLE DE LA MANGUERA DE PROPANO (Placa giratoria de 1"- Rosca macho del cilindro descartable de 9 kg X conexión POL con rueda manual)
F273699	Filtro del combustible (Reemplácelo anualmente)
F273704	10 ft. ASAMBLEA DE LA MANGUERA BUDDY-SERIE (filtro de combustible no es necesario)

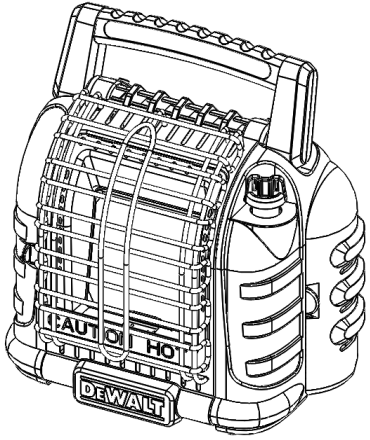
¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO MIENTRAS SE QUEMA!

Español

DEWALT®

MANUEL DE INSTRUCCIONES

CALENTADOR DE PROPANO PORTÁTIL PARA USO RECREATIVO Y DE EMERGENCIA EN INTERIORES DXH12B



Este producto puede estar cubierto por una o más patentes de EE. UU. o internacionales, o solicitudes de patente pendientes en los EE. UU. y otros países. Visite http://www.enercogroupinc.com/patents para mayor información.

⚠ *Advertencia*

USE SOLAMENTE PARTES DE REPUESTO DEL FABRICANTE. EL USO DE CUALQUIER OTRA PARTE PODRÍA CAUSAR HERIDAS O LA MUERTE. LAS PARTES DE REPUESTO ESTÁN DISPONIBLES ÚNICAMENTE EN LA FÁBRICA Y DEBEN SER INSTALADAS POR UNA AGENCIA DE SERVICIO CALIFICADA.

INFORMACIÓN PARA ORDENAR PARTES:

COMPRAS: Puede comprar accesorios en cualquier distribuidor local de DeWALT® o directamente de la fábrica.

POR INFORMACIÓN ACERCA DE REPARACIONES:

Llame sin cargo al 855-805-5745
www.DEWALT.com

Nuestro horario de trabajo es de 08:00 a.m. AM a 5:00 PM, de lunes a viernes, hora del este.

Por favor, incluya el número de modelo, la fecha de compra y la descripción del problema en todas sus comunicaciones.

GARANTÍA LIMITADA

DeWALT® garantiza la calidad del material y la fabricación de sus calentadores y accesorios por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. DeWALT® reparará o reemplazará este producto de forma gratuita si se daña dentro del segundo año posterior a la compra, siempre que el el cliente paga la devolución y presenta el comprobante de compra a DeWALT® dentro del período de garantía.

DeWALT®, GUARANTEED TOUGH® y la combinación de colores amarillo y negro son marcas registradas de DeWALT Industrial Tool Co., usadas bajo licencia. ©2020 DeWALT.
EGI/ Enerco Group Inc. Bajo licencia de DeWALT Industrial Tool Co.
Enerco Group Inc., 4560 W. 160TH St., Cleveland, Ohio 44135